

# P5725

<b>GB</b>	<b>Wireless Doorchime</b>
<b>CZ</b>	<b>Bezdrátový zvonek</b>
<b>SK</b>	<b>Bezdrôtový zvonček</b>
<b>PL</b>	<b>Dzwonek bezprzewodowy</b>
<b>HU</b>	<b>Vezeték nélküli csengő</b>
<b>SI</b>	<b>Brezžični zvonec</b>
<b>RS HR BA</b>	<b>Bežično zvono</b>
<b>DE</b>	<b>Funkklingel</b>
<b>UA</b>	<b>Бездротовий дзвінок</b>
<b>RO</b>	<b>Sonerie fără fir</b>
<b>LT</b>	<b>Belaidis durų skambutis</b>
<b>LV</b>	<b>Bezvadu zvans</b>



[www.emos.eu](http://www.emos.eu)

## **GB** Wireless Doorchime

The set consists of a doorbell button (transmitter) and a doorbell (receiver). The transmission between the button and the doorbell is performed via radio waves at a frequency of 433.92 MHz. The range depends on local conditions and reaches up to 100 m in open spaces without interference. For proper usage of the wireless doorbell, read the instruction manual thoroughly.

### **Specifications**

Transmission range: up to 100 m in an open area (can drop down to one fifth in a built-up area)

Doorbell and button pairing: "self-learning" function

Pairing capacity: max. 4 buttons

Optical signalling of the doorbell ringing

Night-light function

Number of melodies: 32

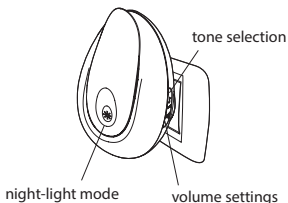
Transmission frequency: 433.92 MHz

Doorbell power supply: 230 V AC/50 Hz, 2 W max.

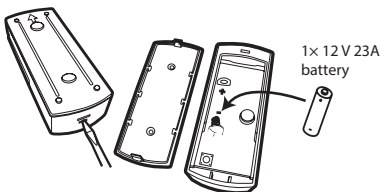
Button power supply: 1 × 12 V battery (type A23)

Included: double-sided adhesive tape, 2 screws

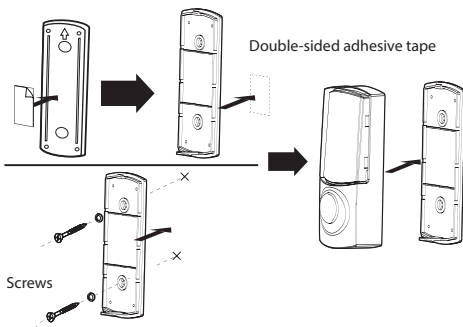
### **Doorbell and Button Description**



## Changing the Button's Battery



## Button Installation



## PUTTING INTO OPERATION

### Doorbell button (transmitter)

1. Remove the rear cover with a screwdriver through the opening on the side of the button. Insert a 12 V battery. When inserting the battery, make sure it has the correct polarity.

2. Attach the rear cover, which serves as a holder, to the wall with two screws. Can also be attached using the double-sided tape. Before assembly, test that the set works reliably at the selected spot. It is best to place the button so that it is protected, for example by placing it in a niche.
3. Assemble the button by fitting the frontal part onto the rear cover and pressing it shut.
4. Write a name on the label under the transparent cover. Remove the cover by pulling it out slightly.

*Note: The doorbell button (transmitter) can be placed on wood or brick walls without issue. However, never place the button directly onto metal objects or materials containing metal, such as plastic window or door structures which have a metal frame. In such cases, the transmitter will not work properly.*

## **Pairing the Button with the Doorbell**

1. Plug the doorbell into a 230 V AC/50 Hz socket; insert the battery into the button.
2. Long-press the melody selection button on the doorbell; a tone will start playing. After a moment, a short tone will sound two times (ding – ding); the doorbell is now in the pairing mode.
3. Press the ring button on the doorbell button (transmitter). A tone will play and the devices will pair.
4. To pair other buttons, repeat the process according to point 3. Button pairing can be done 10 seconds after the tone (ding – ding) plays at the latest. After 10 seconds, the short tone will play again (ding – ding), which signals the pairing mode ending. Using this process, you can pair a maximum of 4 buttons, one by one.

## **Erasing the Memory of Paired Buttons**

1. Unplug the doorbell, press and hold the button for tone selection.
2. Plug the doorbell back in the socket; after 8 seconds release the button for tone selection. This will wipe the memory of all paired buttons.

## **Setting the Bell Volume**

Repeatedly press the volume selection button; you can choose up to 4 different volume levels.

## **Ringtone Selection**

Repeatedly press the tone selection button. A different tone will play

with each press. The last tone played will be the selected ringtone. You can change the ringtone at any time as long as the doorbell is powered. *Note: The transmission range (max. 100 m) is influenced by local conditions, such as the number of walls through which the signal passes, metal door frames and other elements which affect the transmission of radio signals (presence of other radio devices operating at a similar frequency, such as wireless thermometers, gate controls etc.). The transmission range can decrease drastically due to these factors.*

## Night-light Mode

You can set two modes for the night-light.

After plugging the doorbell in a socket, the night-light mode is automatically enabled only during ringing. When ringing, the night-light blinks; when ringing stops, the light turns off. Pressing the night-light button on the doorbell turns the night-light on permanently; the light will blink only when ringing. Pressing the night-light button again will set the previous mode. The night-light function cannot be turned off.

## Troubleshooting

The doorbell is not ringing:

- The doorbell may be out of range.
  - Change the distance between the button and the doorbell; the range may be affected by local conditions.
- The doorbell battery may be dead.
  - Replace the battery. Make sure it has the correct polarity.
- The doorbell is not powered.
  - Make sure the doorbell is properly inserted in the socket and that the power is running or the fuse/circuit breaker for the electric network section is on.

## Care and Maintenance

The wireless digital doorbell is a sensitive electronic device. Therefore, it is necessary to observe the following precautions:

- The doorbell (receiver) is designed for interior use in dry environments only.
- The doorbell must be located in an easily accessible location for ease of handling and unplugging.
- Periodically check the functionality of the doorbell button and replace the battery in time. Use only quality alkaline batteries of prescribed dimensions.

- When the doorbell is not used for a long time, remove the battery from the doorbell pushbutton.
- Do not expose the doorbell to excessive vibrations and shocks.
- Do not expose the doorbell to excessive heat and direct sunlight or moisture.
- When cleaning the doorbell, unplug it from the socket.
- For cleaning, use a slightly moistened cloth with a little detergent; do not use aggressive cleaning agents or solvents.

This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed regarding the use of the appliance by a person responsible for their safety. It is necessary to supervise children to ensure they do not play with the appliance.



**13.8.2005**

Do not dispose of the product or the batteries after the end of their service life as unsorted municipal waste; use sorted waste collection points. Correct disposal of the product will prevent adverse effects on human health and the environment. Recycling of materials contributes to the protection of natural resources. For more information about the recycling of this product, contact the municipal authority, organization for processing household waste or the point of sale where you purchased the product.

Emos spol s.r.o. declares that the P5725 is in compliance with the basic requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

## **CZ Bezdrátový zvonek**

Soupravu tvoří tlačítko zvonku (vysílač) a domácí zvonek (přijímač). Přenos mezi tlačítkem a zvonkem zprostředkovávají rádiové vlny na frekvenci 433,92 MHz. Dosah závisí na místních podmínkách a je až 100 m ve volném prostoru bez rušení. Pro správné použití bezdrátového zvonku si pečlivě prostudujte návod k použití.

### **Specifikace**

Dosah vysílání: až 100 m ve volném prostoru (v zastavěném prostoru může klesnout až na pětinu)

Párování zvonku s tlačítkem: funkce „self-learning“

Kapacita párování: max. 4 tlačítka

Optická signalizace zvonění na zvonku

Funkce nočního světla

Počet melodií: 32 melodií

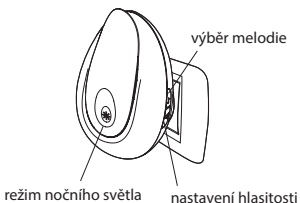
Frekvence přenosu: 433,92 MHz

Napájení zvonku: 230 V AC/50 Hz, 2 W max.

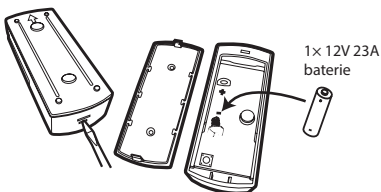
Napájení tlačítka: baterie 1× 12 V (typ A23)

Součást dodávky: oboustranná lepicí páska, 2 šroubky

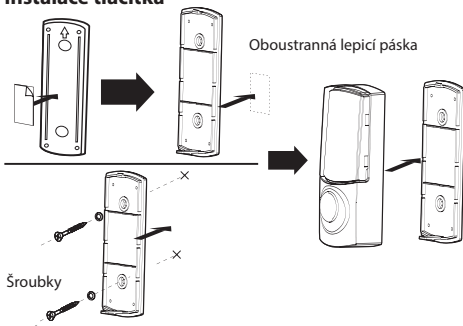
## Popis zvonku a tlačítka



## Výměna baterie v tlačítku



## Instalace tlačítka



## UVEDENÍ DO PROVOZU

### Tlačítko zvonku (vysílač)

1. Odstraňte zadní kryt otvorem v boční části tlačítka pomocí šroubováku. Vložte do tlačítka 12V baterii. Dbejte na správnou polaritu vkládané baterie.
2. Připevněte zadní kryt, který slouží jako držák, dvěma šroubky na zeď. Lze jej též připevnit pomocí oboustranné lepicí pásky. Před montáží vyzkoušejte, zda souprava na vybraném místě spolehlivě funguje. Je vhodné vybrat polohu tlačítka tak, aby bylo tlačítko chráněno, např. umístěním ve výklenku.
3. Tlačítko sestavte tak, že přední část nasadíte na zadní kryt a zaklapnete.
4. Napište jméno na štítek pod průhledným krytem. Kryt odstraňte mírným vytážením.

*Poznámka: Tlačítko zvonku (vysílač) lze bezproblémově umístit na dřevo nebo cihlové stěny. Nikdy však tlačítko neumísťujte přímo na kovové předměty nebo materiály, které kov obsahují, např. na umělohmotné konstrukce oken a dveří, které obsahují kovový rám. Vysílač by nemusel správně fungovat.*



## **Párování tlačítka se zvonkem**

1. Zasuňte zvonek do zásuvky 230V AC/50 Hz, vložte baterii do tlačítka.
2. Na zvonku zmáčkněte dlouze tlačítko volby melodie, začne hrát melodie. Po chvíli zazní dvakrát krátká melodie (ding – ding), zvonek je nyní v režimu párování.
3. Na tlačítku (vysílači) stiskněte tlačítko zvonění, zazní melodie, dojde ke párování.
4. Pro párování dalších tlačítek zopakujte postup podle bodu 3. Párování tlačítek lze provést nejpozději do 10 sekund od zaznění melodie (ding – ding). Po uplynutí 10 sekund se znovu ozve krátká melodie (ding – ding), párovací režim je ukončen. Takto můžete postupně spárovat maximálně 4 tlačítka.

## **Vymazání paměti napárovaných tlačítek**

1. Vysuňte zvonek ze zásuvky, stiskněte a držte tlačítko pro výběr melodie.
2. Zasuňte zvonek do zásuvky, po 8 sekundách uvolněte tlačítko pro výběr melodie. Paměť všech napárovaných tlačítek je smazána.

## **Nastavení hlasitosti vyzvánění**

Stiskněte opakovaně tlačítko pro nastavení hlasitosti, je možné zvolit až 4 různé úrovně.

## **Volba vyzváněcí melodie**

Stiskněte opakovaně tlačítko pro výběr melodie. Při každém stisku zazní jiná melodie. Nastavená bude poslední přehraná melodie. Změnu melodie vyzvánění je možné provést kdykoli, pokud je zvonek napájen.

*Poznámka: Dosah vysílání (max. 100 m) je ovlivněn místními podmínkami, například počtem zdí, přes které musí signál projít, kovovými zábrubněmi dveří a jinými prvky, které mají vliv na přenos rádiového signálu (přítomnost jiných rádiových prostředků pracujících na podobném kmitočtu, např. bezdrátové teploměry, ovladače vrat apod.). Dosah vysílání může vlivem těchto faktorů rapidně poklesnout.*

## **Režim nočního světla**

Lze nastavit 2 režimy provozu nočního světla.

Po zasunutí zvonku do zásuvky je automaticky nastaven režim nočního světla pouze při zvonění. Během zvonění noční světlo bliká, po ukončení zvonění světlo zhasne. Stiskem tlačítka režimu nočního světla na zvonku

se noční světlo trvale rozsvítí a při zvonění bude blikat. Dalším stiskem tlačítka režimu nočního světla se nastaví předchozí režim. Funkci nočního světla nelze deaktivovat.

## **Řešení problémů**

Zvonek nezvoní:

- Zvonek může být mimo daný dosah.
  - Upravte vzdálenost mezi tlačítkem zvonku a domovním zvonekem, dosah může být ovlivněn místními podmínkami.
- V tlačítku zvonku může být vybitá baterie.
  - Vyměňte baterii, při tom dbejte na správnou polaritu vkládané baterie.
- Domovní zvonek nemá napájení.
  - Zkontrolujte, zda je domovní zvonek správně zasunutý v síťové zásuvce nebo zda není vypnutý proud respektive vypnut jističí prvek větve (pojistka, jistič).

## **Péče a údržba**

Bezdrátový digitální domovní zvonek je citlivé elektronické zařízení, proto dodržujte následující opatření:

- Zvonek (přijímač) je určen jen pro vnitřní použití v suchých prostorách.
- Zvonek musí být umístěn na dobře přístupném místě pro snadnou manipulaci a odpojení.
- Občas zkontrolujte činnost tlačítka zvonku a včas vyměňte baterii. Používejte pouze kvalitní alkalickou baterii o předepsaných parametrech.
- Nepoužíváte-li zvonek delší dobu, vyjměte baterii z tlačítka zvonku.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrným otřesům a úderům.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrné teplotě a přímému slunečnímu svitu nebo vlhkosti.
- Při čištění domovního zvonku je nutné jej odpojit od elektrické sítě vytážením ze zásuvky.
- Pro čištění použijte jemně navlhčený hadřík s trochou saponátu, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabráňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje

osobou zodpovednou za jejich bezpecnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.



**13.8.2005**

Nevyhazujte výrobek ani baterie po skončení životnosti jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Správnou likvidaci produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupil.

Emos spol. s r.o. prohlašuje, že P5725 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

Výrobek lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2014-3.

## **SK Bezdrôtový zvonček**

Súpravu tvorí tlačidlo zvončeka (vysielač) a domáci zvonček (prijímač). Prenos medzi tlačidlom a zvončekom sprostredkovávajú rádiové vlny na frekvencii 433,92 MHz. Dosah závisí na miestnych podmienkach a je až 100 m vo voľnom priestore bez rušenia. Pre správne použitie bezdrôtového zvončeka si pozorne preštudujte návod na použitie.

### **Špecifikácia**

Dosah vysielania: až 100 m vo voľnom priestore (v zastavanom priestore môže klesnúť až na pätinu)

Párovanie zvončeka s tlačidlom: funkcia „self-learning“

Kapacita párovania: max. 4 tlačidlá

Optická signalizácia zvonenia na zvončeku

Funkcia nočného svetla

Počet melódií: 32 melódií

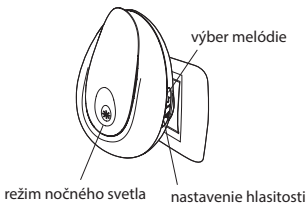
Frekvencia prenosu: 433,92 MHz

Napájanie zvončeka: 230 V AC/50 Hz, 2 W max.

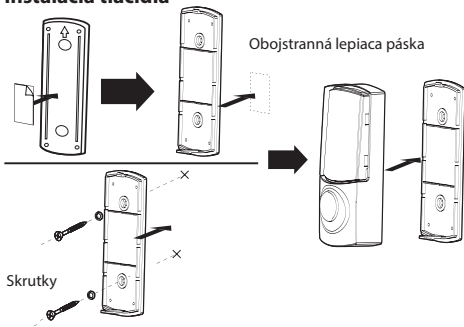
Napájanie tlačidla: batéria 1× 12 V (typ A23)

Súčasť dodávky: obojstranná lepiaca páska, 2 skrutky

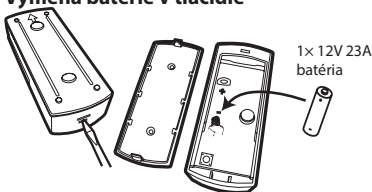
## Popis zvončeka a tlačidla



## Inštalácia tlačidla



## Výmena batérie v tlačidle



## UVEDENIE DO PREVÁDZKY

### Tlačidlo zvončeka (vysielač)

1. Odstráňte zadný kryt otvorom v bočnej časti tlačidla pomocou skrutkovača. Vložte do tlačidla 12V batériu. Dbajte na správnu polaritu vkladanej batérie.
2. Pripevnite zadný kryt, ktorý slúži ako držiak, dvoma skrutkami na stenu. Možno ho tiež pripevniť pomocou obojstrannej lepiacej pásky. Pred montážou vyskúšajte, či súprava na vybranom mieste spoľahlivo funguje. Je vhodné vybrať polohu tlačidla tak, aby bolo tlačidlo chránené, napr. umiestnením do výklenku.
3. Tlačidlo zostavte tak, že prednú časť nasadíte na zadný kryt a zaklapnete.
4. Napíšte meno na štítok pod priehľadným krytom. Kryt odstráňte miernym vytiahnutím.

*Poznámka: Tlačidlo zvončeka (vysielač) možno bezproblémovo umiestniť na drevo alebo tehlové steny. Nikdy však tlačidlo neumiestňujte priamo na kovové predmety alebo materiály, ktoré kov obsahujú, napr. na umelohmotné konštrukcie okien a dverí, ktoré obsahujú kovový rám. Vysielač by nemusel správne fungovať.*

### Párovanie tlačidla so zvončekom

1. Zasuňte zvonček do zásuvky 230 V AC/50 Hz, vložte batériu do tlačidla.
2. Na zvončeku stlačte dlhšie tlačidlo voľby melódie, začne hrať melódia. Po chvíli zaznie dvakrát krátka melódia (ding - ding), zvonček je teraz v režime párovania.

3. Na tlačidlo (vysielača) stlačte tlačidlo zvonenia, zaznie melódia, dôjde k spárovaniu.
4. Pre spárovanie ďalších tlačidiel zopakujte postup podľa bodu 3. Párovanie tlačidiel možno vykonať najneskôr do 10 sekúnd od zaznenia melódie (ding- ding). Po uplynutí 10 sekúnd sa znovu ozve krátka melódia (ding - ding), párovací režim je ukončený. Takto môžete postupne spárovať maximálne 4 tlačidlá.

## **Vymazanie pamäte naparovaných tlačidiel**

1. Vysuňte zvonček zo zásuvky, stlačte a držte tlačidlo pre výber melódie.
2. Zasuňte zvonček do zásuvky, po 8 sekundách uvoľnite tlačidlo pre výber melódie. Pamäť všetkých naparovaných tlačidiel je vymazaná.

## **Nastavenie hlasitosti vyzváňania**

Stlačte opakovane tlačidlo pre nastavenie hlasitosti, je možné zvoliť až 4 rôzne úrovne.

## **Voľba vyzváňacej melódie**

Stlačte opakovane tlačidlo pre výber melódie. Pri každom stlačení zaznie iná melódia. Nastavená bude posledná prehraná melódia. Zmenu melódie zvonenia je možné vykonať kedykoľvek, ak je zvonček napájaný.

*Poznámka: Dosah vysielača (max. 100 m) je ovplyvnený miestnymi podmienkami, napríklad počtom stien, cez ktoré musí signál prejsť, kovovými zárubňami dverí a inými prvkami, ktoré majú vplyv na prenos rádiového signálu (prítomnosť iných rádiových prostriedkov pracujúcich na podobnom kmitočte, napr. bezdrôtové teplomery, ovládače brán a pod.). Dosah vysielača môže vplyvom týchto faktorov rapídne poklesnúť.*

## **Režim nočného svetla**

Možno nastaviť 2 režimy prevádzky nočného svetla.

Po zasunutí zvončeka do zásuvky je automaticky nastavený režim nočného svetla iba pri zvonení. Počas zvonenia nočné svetlo bliká, po skončení zvonenia svetlo zhasne. Stlačením tlačidla režimu nočného svetla na zvončeku sa nočné svetlo trvalo rozsvieti a pri zvonení bude blikáť. Ďalším stlačením tlačidla režimu nočného svetla sa nastaví predchádzajúci režim. Funkcia nočného svetla sa nedá deaktivovať.

## Riešenie problémov

Zvonček nezvoní:

- Zvonček môže byť mimo daný dosah.
  - Upravte vzdialenosť medzi tlačidlom zvončeka a domovým zvončekom, dosah môže byť ovplyvnený miestnymi podmienkami.
- V tlačidlo zvončeka môže byť vybitá batéria.
  - Vymeňte batériu, pri tom dbajte na správnu polaritu vkladanej batérie.
- Domový zvonček nemá napájanie.
  - Skontrolujte, či je domový zvonček správne zasunutý v sieťovej zásuvke alebo či nie je vypnutý prúd respektíve vypnutý istiaci prvok vetvy (poistka, istič).

## Starostlivosť a údržba

Bezdrôtový digitálny domový zvonček je citlivé elektronické zariadenie, preto dodržujte nasledujúce opatrenia:

- Zvonček (prijímač) je určený len pre vnútorné použitie v suchých priestoroch.
- Zvonček musí byť umiestnený na dobre prístupnom mieste pre ľahkú manipuláciu a odpojenie.
- Občas skontrolujte činnosť tlačidla zvončeka a včas vymeňte batériu. Používajte iba kvalitnú alkalickú batériu s predpísanými parametrami.
- Ak nepoužívate zvonček dlhšiu dobu, vyberte batériu z tlačidla zvončeka.
- Nevystavujte tlačidlo a zvonček nadmerným otrasom a úderom.
- Nevystavujte tlačidlo a zvonček nadmernej teplote a priamemu slnečnému svitu alebo vlhkosti.
- Pri čistení domového zvončeka je nutné ho odpojiť od elektrickej siete vytiahnutím zo zásuvky.
- Na čistenie použite jemne navlhčenú handričku s trochou saponátu, nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.



13.8.2005

Nevyhadzujte výrobok ani batérie po skončení životnosti ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu Vám poskytne obecny úrad, organizácia pre spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt zakúpili.

EMOS spol. s r.o. prehlasuje, že P5725 je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ.

Prehlásenie o zhode je možno nájsť na webových stránkach <http://shop.emos.sk/download-centrum/>.

**PL**

## **Dzwonek bezprzewodowy**

Zestaw tworzy przycisk dzwinkowy (nadajnik) i domowy dzwonek (odbiornik). Transmisja między przyciskiem, a dzwonkiem odbywa się na falach radiowych o częstotliwości 433,92 MHz. Zasięg zależy od warunków lokalnych i wynosi do 100 m na wolnej przestrzeni bez zakłóceń. Aby poprawnie użytkować dzwonek bezprzewodowy prosimy uważnie przeczytać jego instrukcję użytkowania.

### **Specyfikacja**

Zasięg nadawania: do 100 m na wolnej przestrzeni (w przestrzeni wypełnionej różnymi przedmiotami może spaść nawet do jednej piątej tej odległości)

Parowanie dzwonka z przyciskiem: funkcja „self-learning”

Liczba parowanych przycisków: maks. 4

Sygnalizacja optyczna dzwonienia umieszczona w dzwonku

Funkcja lampki nocnej

Liczba melodyjek: 32 melodyjki

Częstotliwość transmisji: 433,92 MHz

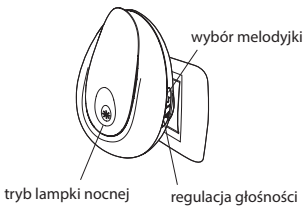
Zasilanie dzwonka: 230 V AC/50 Hz, 2 W maks.

Zasilanie przycisku: bateria 1× 12 V (typ A23)

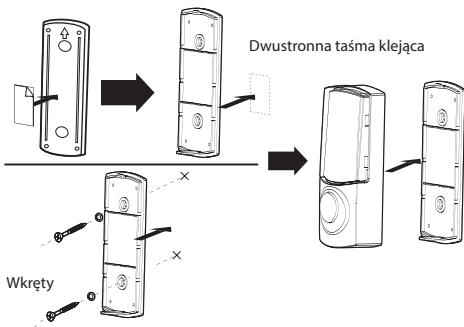
W komplecie: dwustronna taśma klejąca, 2 wkręty



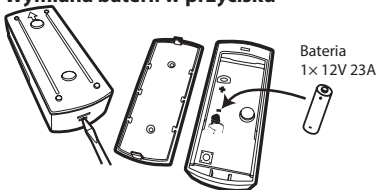
## Opis dzwonka i przycisku



## Instalacja przycisku



## Wymiana baterii w przycisku



## URUCHOMIENIE DO PRACY

### Przycisk dzwonkowy (nadajnik)

1. Za pomocą wkrętaka zdejmujemy tylną część obudowy przycisku korzystając z otworu w jego bocznej części. Do przycisku wkładamy baterię 12V. Zwracamy uwagę na poprawną polaryzację wkładanej baterii.
2. Mocujemy tylną część obudowy, która służy, jako uchwyt, dwoma wkrętami do ściany. Można ją też przymocować za pomocą dwustronnej taśmy klejącej. Przed montażem sprawdzamy, czy cały zestaw niezawodnie pracuje w wybranym miejscu. Dobrze jest tak dobrać położenie przycisku, aby został on osłonięty, na przykład umieszczając go we wnęce.
3. Przycisk montujemy tak, że zakładamy i zatrzaskujemy przednią część na tylnej podstawie.
4. Pod przezroczystym szyldzikiem możemy umieścić nazwisko.

Obudowę rozbiera się przez lekkie pociągnięcie.

*Uwaga: Przycisk dzwonkowy (nadajnik) można umieszczać na ścianie drewnianej albo murowanej. Nigdy nie należy jednak umieszczać przycisku bezpośrednio na przedmiotach metalowych albo materiałach, które zawierają metale, na przykład na konstrukcji okien i drzwi, które zawierają metalowe ramy. Wtedy nadajnik może przestać poprawnie działać.*

### Parowanie przycisku z dzwonkiem

1. Dzwonek włączamy do gniazdka 230 V AC/50 Hz, baterię wkładamy do przycisku.

2. W dzwonku naciskamy dłużej przycisk do wybierania melodijki, melodyjka zostanie odtworzona. Po chwili będzie słyhać krótkie dźwięki (ding – ding), dzwonek jest teraz w trybie parowania.
3. W przycisku (nadajnik) naciskamy przycisk do dzwonienia, melodyjka zostanie odtworzona, nastąpi sparowanie.
4. Aby sparować więcej przycisków powtarzamy za każdym razem procedurę według punktu 3. Parowanie przycisków wykonuje się w czasie do 10 sekund od odtworzenia dźwięków (ding- ding). Po upływie 10 sekund ponownie słyhać te krótkie dźwięki (ding – ding) i tryb parowania zostaje zakończony. W ten sposób można sparować maksymalnie 4 przyciski.

## **Kasowanie pamięci sparowanych przycisków**

1. Wyjmujemy dzwonek z gniazdka, naciskamy i przytrzymujemy przycisk do wyboru melodijki.
2. Włączamy dzwonek do gniazdka, po 8 sekundach puszczaemy przycisk do wyboru melodijki. Pamięć wszystkich sparowanych przycisków zostanie skasowana.

## **Ustawianie głośności dzwonienia**

Kolejno naciskamy przycisk do regulowania głośności, można wybierać pomiędzy 4 różnymi poziomami.

## **Wybór odtwarzanej melodijki**

Kolejno naciskamy przycisk do wybierania melodijki. Przy każdym naciśnięciu będzie odtwarzana inna melodyjka. Ustawiona zostaje ostatnia odtworzona melodyjka. Zmianę melodijki można wykonać w każdej chwili, jeżeli tylko dzwonek jest zasilany.

*Uwaga: Zasięg nadawania (maks. 100 m) jest zależny od warunków lokalnych, na przykład liczby ścian, przez które sygnał musi przejść, metalowych ościeżnic drzwi i innych elementów, które wpływają na transmisję sygnału radiowego (obecność innych urządzeń radiowych pracujących na podobnej częstotliwości, na przykład termometry bezprzewodowe, sterowniki do bram, itp.). Zasięg nadawania może się wtedy gwałtownie zmniejszyć.*

## **Tryb nocnej lampki**

Można ustawić 2 tryby pracy nocnej lampki.

Po włączeniu dzwonka do gniazdka jest automatycznie ustawiany tryb lampki nocnej tylko podczas dzwonienia. Podczas dzwonienia lampka

nocna miga, po zakończeniu dzwonienia gaśnie. Naciśnięcie przycisku uruchamiającego tryb lampki nocnej w dzwonku powoduje stałe świecenie lampki nocnej i jej miganie w przypadku dzwonienia. Kolejne naciśnięcie przycisku trybu lampki nocnej powoduje powrót do poprzedniego trybu. Funkcji lampki nocnej nie można wyłączyć.

## **Rozwiązywanie problemów**

Dzwonek nie dzwoni

- Dzwonek może być poza maksymalnym zasięgiem.
  - Zmniejszamy odległość między przyciskiem i dzwonkiem domowym, zasięg może być zależny od lokalnych warunków.
- W przycisku dzwonkowym może być rozładowana bateria.
  - Wymieniamy baterię, zwracając uwagę na zachowanie poprawnej polaryzacji wkładanej baterii.
- Dzwonek domowy nie ma zasilania.
  - Sprawdzamy, czy dzwonek w domu jest dobrze włączony do gniazdka sieciowego, czy nie jest wyłączone zasilanie albo, czy nie wyłączyło się zabezpieczenie (bezpiecznik) tego obwodu w instalacji elektrycznej.

## **Czyszczenie i konserwacja**

Bezprzewodowy cyfrowy dzwonek domowy jest delikatnym urządzeniem elektronicznym i dlatego należy w stosunku do niego przestrzegać następujących zasad:

- Dzwonek (odbiornik) jest przeznaczony do użytku w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.
- Dzwonek musi być umieszczony w dobrze dostępnym miejscu umożliwiającym manipulację i wyłączenie urządzenia.
- Co pewien czas trzeba sprawdzić działanie przycisku do dzwonka i na czas wymieniać baterie. Stosuje się wyłącznie wysokiej jakości baterie alkaliczne o zalecanych parametrach.
- Jeżeli dzwonek nie będzie używany przez dłuższy czas, to należy wyjąć baterie z przycisku dzwonkowego.
- Nie należy narażać przycisku i dzwonka na nadmierne wstrząsy i uderzenia.
- Nie należy narażać przycisku i dzwonka na nadmierną temperaturę i bezpośrednie działania promieniowania słonecznego albo wilgoci.

- Przy czyszczeniu dzwonka domowego trzeba go wyłączyć z instalacji elektrycznej wyjmując go z gniazdka.
- Do czyszczenia stosujemy delikatną, lekko zwilżoną ściereczkę z odrobiną płynu do mycia, nie korzystamy z agresywnych środków do czyszczenia albo z rozpuszczalników.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), którym brak predyspozycji fizycznych, umysłowych albo mentalnych oraz brak wiedzy albo doświadczenia uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego wyrobu, jeżeli nie jest nad nimi sprawowany nadzór albo, jeżeli nie zostały poinstruowane, co do zasad korzystania z tego produktu przez osobę, która jest odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Konieczne jest zapewnienie takiej opieki nad dziećmi, żeby nie mogły się bawić tym wyrobem.



Wyrobu po zakończeniu jego okresu eksploatacji nie wolno wyrzucić, jako niesortowany odpad komunalny, należy skorzystać z miejsca do odbierania odpadów sortowanych. Właściwy sposób likwidacji tego produktu zapobiega negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko naturalne. Recykling materiałów przyczynia się do ochrony źródeł surowców naturalnych. Więcej informacji o recyklingu tego produktu może udzielić Państwu Urząd Gminy, firma zajmująca się utylizacją odpadów domowych albo punkt sprzedaży, w którym wyrób został zakupiony.

Emos spol. s r.o. oświadcza, że wyrób P5725 jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja Zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

## **HU Vezeték nélküli csengő**

A készlet egy ajtó mellé szerelhető csengőgombot (adó) és egy csengőt (vevő) tartalmaz. A csengőgomb és a csengő közötti kommunikáció 433,92 MHz-es rádióhullámok segítségével történik. A két készülék közötti hatótávolság a helyi körülményektől is függ, de szabad térben, interferenciaforrás jelenléte nélkül akár 100 m is lehet. A vezeték nélküli csengő használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

## Jellemzők

Hatótávolság: akár 100 m nyílt terepen (beépített területen egyötödére csökkenhet).

Csengőgomb és csengő párosítása: „tanuló” funkcióval.

Párosítási kapacitás: max. 4 csengőgomb

A csengő megszólalását vizuális jelzés is kíséri

Éjszakai világítás funkció

Dallamok száma: 32

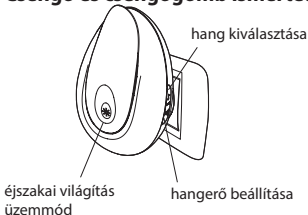
Átviteli frekvencia: 433,92 MHz

Csengő tápellátása: 230 V AC/50 Hz, max. 2 W

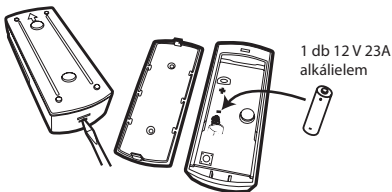
Csengőgomb tápellátása: 1× 12 V alkálielem (A23 típusú)

Mellékelt tartozékok: kétoldalú ragasztószalag, 2 db csavar

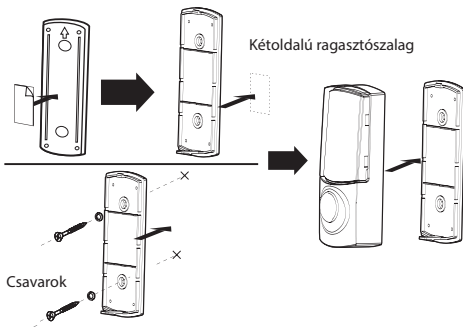
## Csengő és csengőgomb ismertetése



## Elemcsere a csengőgombban



## Gomb telepítése



## ÜZEMBE HELYEZÉS

### Csengőgomb (adókészülék)

1. Vegye le a gomb hátsó burkolatát úgy, hogy a ház oldalán levő lyukon benyúlva kicsavarozza a csavart egy csavarhúzó segítségével. Helyezze be a 12 V-os elemet. Győződjön meg róla, hogy az elemet megfelelő irányban helyezte be!
2. Szerelje a falra a rögzítésre szolgáló hátsó burkolatot a két csavar segítségével. A hátsó burkolatot a kétoldalú ragasztószalaggal is rögzítheti. Összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a készlet megbízhatóan működik-e a kiválasztott helyen. A csengőgombot érdemes viszonylag védett helyre szerelni, például egy mélyedésbe.
3. Helyezze rá a nyomógomb elülső felét a falra rögzített hátlapra, és nyomja meg erősen, hogy a helyére pattanjon.
4. Írja rá a kívánt nevet az átlátszó burkolat alatti címkére. A burkolatot óvatosan kihúzva tudja levenni.

*Megjegyzés: A csengőgomb (adó) téglafalra vagy faburkolatra gond nélkül rögzíthető. Azonban közvetlenül fémfelületre vagy fémtárgyakra, mint pl. fém*

*alkatrészeket is tartalmazó műanyag ajtó- vagy ablakkeretre nem rögzíthető. Ilyenkor ugyanis az adó nem működik megfelelően.*

## **A csengőgomb és a csengő párosítása**

1. Csatlakoztassa a csengőt a 230 V AC/50 Hz hálózati aljzatba. Tegyen egy elemet a csengőgombba.
2. Nyomja meg hosszan a dallamválasztó gombot a csengőn; ekkor az lejátszik egy dallamot. Pár másodperc múlva két rövid hangjelzés hallható (ding–ding); a csengő átlépett párosítás üzemmódba.
3. Nyomja meg a csengőgombot (adókészülék). Ekkor a csengő lejátszik egy dallamot, és a két eszköz párosítása megtörténik.
4. További gombok hozzáadásához ismételje meg a 3. pontban leírt lépéseket. A gomb párosításának a két rövid hangjelzést (ding–ding) követő 10 másodpercen belül kell megtörténnie. 10 másodperc után megismétlődik a két rövid hangjelzés (ding–ding), jelezve, hogy a készülék kilépett a párosítás üzemmódból. Ezzel a módszerrel egymás után maximum 4 gombot párosíthat a csengőhöz.

## **Gombok párosításának törlése**

1. Húzza ki a csengőt a hálózatból. Tartsa lenyomva a dallamválasztó gombot.
2. Dugja vissza a csengőt a konnektorba; 8 másodperc múlva engedje el a dallamválasztó gombot. Ez a művelet kitörli a készülék párosítási memóriáját.

## **A csengő hangerejének beállítása**

Egymás után többször nyomja meg a hangerő-beállító gombot: 4 különböző hangerőszint közül választhat.

## **Dallam kiválasztása**

Egymás után többször nyomja meg a dallamválasztó gombot. Minden megnyomáskor egy újabb dallam fog elindulni. Az utolsóként lejátszott dallam lesz a kiválasztott csengőhang. A dallamot bármikor átállíthatja, amikor a csengő be van dugva a hálózatba.

*Megjegyzés: A hatótávolság (max. 100 m) a helyi feltételek függvénye, tehát attól függ, hogy hány falon kell áthaladnia a rádiójelnek, vannak-e fém ajtókeretek vagy más olyan tárgyak, amelyek a rádiójel átvitelét zavarhatják (más, hasonló frekvencián működő rádiós készülékek, pl. vezeték nélküli hőmérők, kaputelefonok stb.). A hatótávolság az ilyen zavaró körülmények miatt jelentősen csökkenhet.*



## Éjszakai világítás üzemmód

Kétféle éjszakai világítás üzemmódot lehet beállítani.

Miután csatlakoztatja a csengőt a hálózathoz, az éjszakai világítás üzemmód automatikusan engedélyezett, de csak miközben a csengő szól. Miközben a csengő szól, az éjszakai világítás villog; ha a csengő elhallgat, az éjszakai világítás kialszik. A csengőgombon az éjszakai világítás gomb megnyomásával lehet az éjszakai világítást folyamatosan állítani; ilyenkor, ha a csengő szól, a fény csak villog. Az éjszakai világítás gombot ismét megnyomva visszaáll az eredeti üzemmód. Az éjszakai világítás funkciót nem lehet teljesen kikapcsolni.

## Hibaelhárítás

A csengő nem szól:

- A csengő hatótávolságon kívül van.
  - Módosítsa az adó és a vevő közötti távolságot, és vegye figyelembe a hatótávolságot befolyásoló helyi adottságokat.
- A csengőgombban lemerült az elem.
  - Cseréljen elemet. Ügyeljen rá, hogy az elemek a megfelelő irányba nézzenek!
- A csengő nem kap áramot.
  - Ellenőrizze, hogy a csengő megfelelően be van-e dugva a hálózati aljzatba, és hogy van-e áram a hálózatban, illetve hogy nincs-e lecsapódva az adott fázishoz tartozó biztosíték.

## Ápolás és karbantartás

A vezetékek nélküli digitális csengő érzékeny elektronikus készülék. Ezért fontos az alábbi utasítások betartása:

- A csengő (vevő) kizárólag beltéri, száraz helyen való használatra készült.
- A csengőt könnyen hozzáférhető helyen kell elhelyezni, ahol szükség esetén könnyen le lehet csatlakoztatni a hálózatról.
- Rendszeresen ellenőrizze a nyomógomb működését, és cseréljen elemet, ha szükséges. Kizárólag az itt leírtaknak megfelelő, jó minőségű alkálielemeket használjon.
- Ha a csengőt hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemet a nyomógombból.
- Védje a csengőt a túlzott rázkódástól és ütődésektől.
- Védje a csengőt a túlzott hőtől, a közvetlen napfénytől és a nedvességtől.

- A csengőt tisztítás előtt húzza ki a hálózati aljzataból.
- A tisztítást enyhén benedvesített ronggyal és kis mennyiségű mosószerral végezze. Ne használjon erős tisztítószereket vagy oldószereket.

A készüléket testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők (beleértve a gyermekeket), illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek kizárólag a biztonságukért felelős személy felügyelete vagy használatra vonatkozó útmutatásai mellett használhatják. Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket, és ügyeljen arra, hogy ne használják a készüléket játékszerként.



**13.8.2005**

Az élettartama végét elért készüléket ne a háztartási hulladékba helyezze, hanem adja le a szelektív hulladékgyűjtő pontokon. A termék szabályszerű hulladékkezelésével elkerülhetők az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatások. Az anyagok újrafeldolgozásával óvjuk a természeti erőforrásokat. A termék újrafelhasználásáról további információkat a helyi illetékes hatóságoktól, a háztartási hulladék-kezelő szervezettől vagy a termék forgalmazójától kérhet.

Az Emos spol s.r.o. kijelenti, hogy a P5725 megfelel az 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a <http://shop.emos.cz/download-centrum/> weboldalon.

## **SI Brezžični zvonec**

Set je sestavljen iz tipke zvonca (oddajnika) in hišnega zvonca (sprejemnika). Prenos med tipko in zvoncem posredujejo radijski valovi na frekvenci 433,92 MHz. Doseg je odvisen od lokalnih pogojev in je vse do 100 m na prostem brez motenj. Za pravilno uporabo brezžičnega zvonca pazljivo preberite navodila za uporabo.

### **Specifikacije**

Doseg oddajnika: vse do 100 m na prostem (v pozidanem prostoru lahko pade vse na petino)

Povezovanje zvonca s tipko: funkcija „self-learning“

Kapaciteta povezovanja: največ 4 tipke

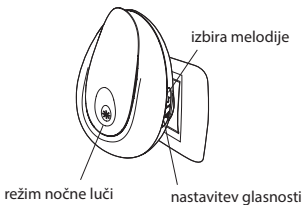
Optična signalizacija zvonjenja na tipki in zvoncu

Funkcija nočne luči

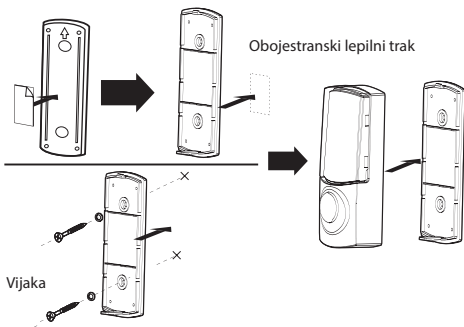
Število melodij: 32 melodij

Frekvenca prenosa: 433,92 MHz  
Napajanje zvonca: 230 V AC/50 Hz, 2 W max.  
Napajanje tipke: baterija 1× 12 V (tip A23)  
Del seta: obojestranski lepilni trak, 2 vijaka

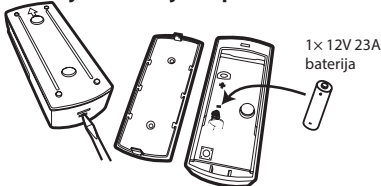
## Opis zvonca in tipke



## Namestitev tipke



## Zamenjava baterije v tipki



## AKTIVIRANJE NAPRAVE

### Tipka zvonca (oddajnik)

1. Snemite zadnji del pokrova tipke skozi odprtino na stranski strani s pomočjo izvijača. V tipko vstavite baterijo 12V. Pazite na pravilno polarnost vstavljenе baterije.
2. Pritrdite zadnji pokrov, ki služi kot držalo, z dvema vijakoma (nista del seta) na steno. Možno ga je pritrditi tudi s pomočjo obojestranskega lepilnega traka. Pred montažo preizkusite, ali bo set na mestu, ki ste ga izbrali, zanesljivo deloval. Primerno je izbrati takšen položaj tipke, da bi bila le-ta zaščitena, npr.: z namestitvijo v nišo.
3. Tipko sestavite tako, da sprednji del nataknete na zadnji pokrov, ki zaskoči.
4. Ime napišite na tablico pod prozornim pokrovom. Pokrov odstranite tako, da ga rahlo potegneta.

*Opomba: Tipko (oddajnik) je možno brez težav namestiti na les ali opečno steno. Tipke nikoli ne nameščajte neposredno na kovinske predmete ali materiale, ki vsebujejo kovine, npr. na plastične konstrukcije oken in vrat, ki vsebujejo kovinski okvir. V nasprotnem primeru ni zagotovljeno pravilno delovanje oddajnika.*

### Povezovanje tipke z zvoncem

1. Zvonec vstavite v vtičnico 230V AC/50 Hz, v tipko pa vstavite baterijo.
2. Na zvoncu pritisnite za dolgo na tipko izbire melodije, melodija se začne predvajati. Kratko na to se dvakrat oglasi kratka melodija (ding-ding), zvonec je zdaj v načinu povezovanja.
3. Na tipki (oddajniku) pritisnite na tipko zvonjenje, oglasi se melodija, pride do povezovanja.

4. Za povezovanje drugih tipk ponovite postopek po točki 3. Povezovanje tipk je možno izvesti najpozneje v 10 sekundah, odkar se oglasi melodija (ding–ding). Po preteku 10 sekund se kratka melodija (ding–ding) ponovno oglasi, način povezovanja je končan. Na ta način postopoma lahko povežete največ 4 tipke.

## **Izbris spomina povezanih tipk**

1. Zvonec odstranite iz vtičnice, pritisnite in držite tipko izbire melodije.
2. Zvonec vstavite v vtičnico, po 8 sekundah tipko izbire melodije sprostite. Spomin vseh povezanih tipk je izbrisan.

## **Nastavitev glasnosti zvonjenja**

Ponovno pritisnite tipko za nastavitev glasnosti, izbrati je možno vse 4 različne nivoje.

## **Izbira melodije zvonjenja**

Večkrat pritisnite na tipko za izbiro melodije. Pri vsakem pritisku se oglasi druga melodija. Nastavljena bo zadnja predvajana melodija. Spremembo melodije zvonjenja je možno izvesti kadarkoli, če se zvonec napaja.

*Opomba: Na doseg oddajanja (max. 100 m) lahko vplivajo lokalni pogoji, na primer število zidov, skozi katere mora iti, kovinski podboji vrat in drugi elementi, ki vplivajo na prenos radijskega signala (prisotnost drugih radijskih naprav, ki delajo na podobni frekvenci, kot so brezžični termometri, daljinski upravljalniki vrat ipd.). Doseg oddajanja se lahko pod vplivom teh dejavnikov naglo zniža.*

## **Način nočne luči**

Lahko se nastavi 2 načina delovanja nočne luči.

Po vstavitvi zvonca v vtičnico je avtomatsko nastavljen način nočne luči samo med zvonjenjem. Nočna luč med zvonjenjem utripa, po koncu zvonjenja luč ugasne. S pritiskom na tipko načina nočne luči na zvoncu se nočna luč trajno prižge in med zvonjenjem bo utripala. Z naslednjim pritiskom na tipko načina nočne luči se nastavi prejšnji način. Funkcije nočne luči ni možno izklopiti.

## **Reševanje težav**

Zvonec ne zvoni:

- Zvonec je lahko izven danega dosega.
  - Uredite razdaljo med tipko zvonca in hišnim zvoncem, na doseg lahko vplivajo lokalni pogoji.

- V tipki zvonca je lahko izpraznjena baterija.
  - Zamenjajte baterijo in pazite na pravilno polarnost vložene baterije. Opravite novo povezovanje tipke z zvoncem.
- Hišni zvonec nima napajanja.
  - Preverite, ali je napajalni vir hišnega zvonca pravilno priključen v omrežni vtičnici ali če ni izklopljen električni tok oziroma ni izklopljen varovalni element voda (varovalka, zaščitno stikalo).

## Skrb in vzdrževanje

Brezžični digitalni hišni zvonec je občutljiva elektronska naprava, zato je treba upoštevati naslednje ukrepe:

- Zvonec (sprejemnik) je namenjen le za notranjo uporabo v suhih prostorih.
- Zvonec mora biti nameščen na dobro dostopnem mestu za enostavno manipulacijo in izključitev.
- Občasno preverite funkcijo zvonca in pravočasno zamenjajte baterijo. Uporabljajte le kakovostne alkalne baterije s predpisanimi parametri.
- Če zvonca dalj časa ne uporabljate, baterijo iz tipke zvonca odstranite.
- Tipke in zvonca ne izpostavljajte prekomernim tresljajem in sunkom.
- Tipke in zvonca ne izpostavljajte prekomerni temperaturi in neposrednemu sončnemu sevanju ali vlagi.
- Pri čiščenju hišnega zvonca je treba izklopiti ga iz električnega omrežja – iz vtičnice.
- Za čiščenje uporabite rahlo navlaženo krpo z majhno količino čistilnega sredstva, ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali topil.

Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.



13.8.2005

Izdelka in baterij po koncu življenjske dobe ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabite zbirna mesta ločenih odpadkov. S pravilno odstranitvijo izdelka boste preprečili negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Reciklaža materialov prispeva varstvu naravnih virov. Več informacij o reciklaži tega izdelka Vam ponudijo upravne enote, organizacije za obdelavo gospodinjstev odpadkov ali prodajno mesto, kjer ste izdelek kupili.

Emos spol. s r.o. izjavlja, da je P5725 v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive 2014/53/EU. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je dosegljiva na spletnih straneh <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

## **RS|HR|BA** Bežično zvono

Komplet čine tipkalo zvona (odašiljač) i kučno zvono (prijemnik). Prijenos između tipkala i zvona ostvaruje se radijskim valovima na frekvenciji 433,92 MHz. Domet ovisi o uvjetima na licu mjesta, a iznosi i do 100 m - na otvorenom prostoru bez prepreka. Za valjanu uporabu bežičnog zvona, pažljivo proučite upute za uporabu!

### **Značajke**

Domet signala: do 100 m na otvorenom prostoru (izgrađenom prostoru može opasti i na petinu)

Uparivanje zvona sa tipkalima: funkcija „self-learning“

Kapacitet uparivanja: maksimalno 4 tipkala

Optičko signaliziranje zvonjenja na zvonu

Funkcija noćnog svjetla

Počet melodija: 32 melodije

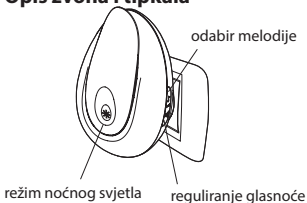
Prijenosna frekvencija: 433,92 MHz

Napajanje zvona: 230 V AC/50 Hz, maks. 2 W

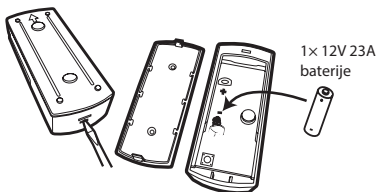
Napajanje tipkala: baterija 1× 12V (tip A23)

Sastavni dio isporuke: obostrana ljepljiva traka, 2 vijka

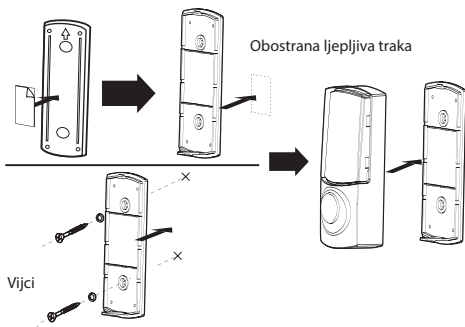
### **Opis zvona i tipkala**



## Zamjena baterije u tipkalu



## Postavljanje tipkala



## PUŠTANJE U RAD

### Tipkalo zvona (odašiljač)

1. Pomoću odvijača, kroz otvor na bočnoj strani skinite stražnji dio kućišta tipkala. Umetnite bateriju od 12V. Vodite računa o pravilnom polaritetu postavljane baterije.



2. Pričvrstite stražnji dio kućišta koje služio kao držač na zid, pomoću dva vijka. Možete ga pričvrstiti i pomoću obostrane ljepljive trake. Prije montaže provjerite, radi li komplet kako valja na mjestu koje ste odabrali. Položaj tipkala treba odabrati tako da ono bude zaštićeno, npr. postavljanjem u udubljenje na zidu.
3. Tipkalo ponovo sastavite i to tako što ćete prednji dio postaviti na zadnji dio - dok ne klikne.
4. Napišite ime na pločicu, ispod providne maske. Masku uklonite blagim izvlačenjem.

*Napomena: Tipkalo zvona (odašiljač) možete bez poteškoća postaviti na drvo ili zidove od cigli. Tipkalo nikada nemojte postavljati direktno na metalne predmete, niti na materijale koji sadrže metal, npr. na plastične okvire prozora i vrata, koji imaju metalni okvir. Odašiljač bi mogao funkcionirati nepravilno.*

## **Uparivanje tipkala i zvona**

1. Ukopčajte zvono u utičnicu 230 V AC/50 Hz i umetnite baterije u tipkalo.
2. Na zvonu pritisnite tipku koje želite upariti sa zvonom. Kada zvono uhvati signal tipkala, oglasit će se melodija koja je bila odabrana za dano tipkalo.
3. Na tipkalu (odašiljaču) pritisnite tipku za odabire melodije. Oglasit će se melodija i doći će do uparivanja.
4. Za uparivanje više tipkala, ponovite točku postupak iz točke 3. Uparivanje tipkala možete izvršiti najkasnije 10 sekundi nakon oglašavanja melodije (ding- ding). Po protoku 10 sekundi ponovo će se oglasiti kratka melodija (ding – ding), što znači da je režim uparivanja okončan. Na ovaj način možete postepeno upariti maksimalno 4 tipkala.

## **Brisanje memorije uparenih tipkala**

1. Izvucite zvono iz utičnice, pritisnite i zadržite tipku za odabir melodije.
2. Vratite zvono u utičnicu i nakon 8 sekundi pustite tipku za odabir melodije. Memorija svih uparenih tipkala je ovim obrisana.

## **Postavljanje glasnoće zvonjenja**

Više puta pritisnite tipku za postavljanje glasnoće. Možete odabrati neku od 4 različite razine glasnoće zvonjenja.

## Odabir melodije zvona

Pritisnite više puta tipku za odabir melodije. Pri svakom pritiskanju oglasit će se druga melodija. Posljednja melodija će biti pohranjena. Promjenu melodije zvona možete izvršiti bilo kad, je li zvono pod naponom.

*Napomena: Na doomet signala (maks. 100 m) utječu specifični uvjeti, primjerice broj zidova kroz koje signal mora proći, metalni okviri vrata i drugi elementi koji utječu na prijenos radijskih valova (prisutnost drugih radijskih uređaja koji rade na sličnoj frekvenciji, npr. bežični termometri, daljinski upravljači za kapije i sl.). Domet signala može uslijed ovih faktora biti znatno umanjen.*

## Režim noćnog svjetla

Moguće je postaviti dva načina rada noćnog svjetla.

Nakon postavljanja zvona u utičnicu automatski se postavlja režim noćnog svjetla samo pri zvonjenju. Tijekom zvonjenja noćno svjetlo trepće, a nakon prestanka zvonjenja svjetlo se ugasi. Pritiskom noćnih svjetiljki na zvono s noćno svjetlo zasvijetli stalno i dok zvoni će treptati. Pritiskom na tipku režima noćnog svjetla na zvonu, noćno svjetlo će biti trajno upaljeno a pri zvonjenju će treptati. Opetovnim stiskanjem tipke režima noćnog svjetla možete postaviti prethodni režim. Funkciju noćnog svjetla nije moguće deaktivirati.

## Rješavanje problema

Zvono ne zvoni:

- Moguće da je zvono van dometa.
  - Smanjite udaljenost između tipkala i kućnog zvona - na doomet mogu utjecati uvjeti na licu mjesta.
- Možda je istrošena baterija tipkala zvona.
  - Zamijenite bateriju, a pri tome vodite računa o pravilnom polaritetu postavljane baterije. Izvršite ponovno uparivanje tipkala i zvona.
- Kućno zvono nema napajanje.
  - Prekontrolirajte je li kućno zvono dobro ukopčano u utičnicu i nije li isključena struja, odnosno električni osigurač ili dr. sigurnosni element te grane električne instalacije (osigurač, automatski osigurač).

## Rukovanje i održavanje

Bežično digitalno kućno zvono je osjetljiv elektronički uređaj i zato poštujujte sljedeće upute:

- Zvono (prijemnik) je namijenjeno samo za unutarnju uporabu u suhim uvjetima.
- Zvono mora biti postavljeno na lako pristupačnom mjestu, kako bi se njime moglo lako manipulirati i lako ga isključiti.
- Povremeno prekontrolirajte funkcionalnost tipkala zvona i na vrijeme promijenite bateriju. Koristite samo kvalitetnu alkalnu bateriju, propisanih parametara.
- Ako zvono duže vrijeme ne koristite, izvadite bateriju iz tipkala zvona.
- Ne izlažite tipkalo i zvono prekomjernim potresima i udarima.
- Ne izlažite tipkalo i zvono prekomjernoj temperaturi, izravnom sunčevom zračenju niti vlažnosti.
- Pri čišćenju kućnog zvona ga treba odvojiti od električne mreže, tako što ćete ga iskopčati iz utičnice.
- Za čišćenje koristite blago navlaženu krpu sa malo deterdženta. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje niti razrjeđivače.

Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključivo djecu), koje fizička, čulna ili mentalna nesposobnost ili nedostatak iskustva i znanja sprečava u sigurnom korištenju uređaja, ukoliko nisu pod nadzorom ili ukoliko nisu bili upućeni u korištenje ovog uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu je potrebno nadzirati, kako bi se osiguralo da se neće igrati sa uređajem.



**13.8.2005**

Ne bacajte uređaj niti baterije po okončanju njihovog životnog vijeka kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Pravilnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš. Reciklažom materijala pomažete u očuvanju prirodnih izvora. Više informacija o recikliranju ovog uređaja će Vam pružiti lokalne vlasti, organizacije za preradu kućevnog otpada ili prodajno mjesto na kom ste proizvod kupili.

Emos spol. s r.o. izjavljuje da P5725 odgovara temeljnim zahtjevima i drugim odgovarajućim odredbama direktive 2014/53/EU.

Uređaj se može slobodno rabiti u EU. Potvrdu o saglasnosti možete naći na web stranici <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

## DE Funkklingel

Das Set besteht aus Klingeltaste (Sender) und Klingel (Empfänger). Die Übertragung des Signals zwischen Taste und Klingel erfolgt mit Radiowellen einer Frequenz von 433,92 MHz. Die Reichweite ist von den örtlichen Bedingungen abhängig und kann in freiem Raum ohne Störung bis 100 m betragen. Für die richtige Anwendung der Funkklingel sorgfältig die Gebrauchsanweisung durchlesen.

### Spezifikation

Sendereichweite: bis 100 in freiem Raum (auf bebautem Raum kann sie bis auf ein Fünftel sinken)

Paaren der Klingel mit der Taste: Funktion „Self-learning“

Paarungskapazität: maximal 4 Tasten

Optische Signalisation des Klingelns auf der Klingeltaste

Nachtlichtfunktion

Melodienanzahl: 32 Melodien

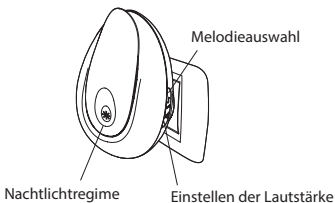
Übertragungsfrequenz: 433,92 MHz

Speisung der Klingel: 230 V AC/50 Hz, 2 W max.

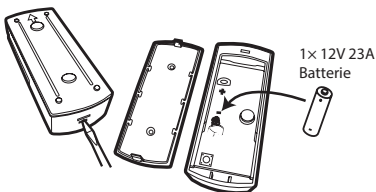
Speisung der Taste: Batterie 1× 12 V (Typ A23)

Lieferumfang: beidseitiges Klebeband, 2 Schrauben

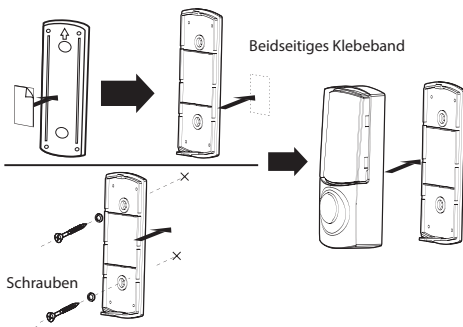
### Beschreibung der Klingel und der Taste



## Batteriewechsel in der Taste



## Installation der Klingeltaste



## INBETRIEBNAHME

### Klingeltaste (Sender)

1. Die Rückseite durch Öffnung im Seitenteil der Taste mit Hilfe eines Schraubendrehers entfernen. In die Taste eine Batterie 12V einlegen. Auf die richtige Polarität der eingelegten Batterie achten.

2. Die Rückseite, die auch als Halter dient, mit zwei Schrauben an der Wand befestigen. Sie kann auch mit beidseitigem Klebeband befestigt werden. Vor dem Befestigen ausprobieren, ob das Set an der gewählten Stelle zuverlässig funktioniert. Es ist günstig, für die Taste eine geschützte Stelle, z.B. eine Nische auszuwählen.
3. Auf die Rückseite das Vorderteil aufsetzen und einrasten lassen.
4. Den Namen auf das Schild unter dem transparenten Deckel schreiben. Der Deckel kann leicht herausgezogen werden.

*Bemerkung: Die Klingeltaste (der Sender) kann problemlos auf Holz oder an einer Ziegelwand angebracht werden. Die Taste nicht auf Metallgegenständen oder Metall enthaltenden Materialien wie z.B. Kunststofffenster- oder Türrahmen, die einen Metallrahmen enthalten, anbringen. Der Sender könnte Funktionsstörungen haben.*

## **Paaren der Taste mit der Klingel**

1. Die Klingel in eine Steckdose 230 V AC/50 Hz stecken, eine Batterie in die Taste einlegen.
2. An der Klingel lange die Taste Melodiewahl drücken, die Melodie erklingt. Nach einer Weile erklingt zweimal eine kurze Melodie (ding - ding), die Klingel befindet sich im Paarungsregime.
3. Auf der Taste (dem Sender) die Taste Klingeln drücken, die Melodie erklingt, das Paaren läuft ab.
4. Für das Paaren weiterer Tasten das Vorgehen nach Punkt 3 wiederholen. Das Paaren der Tasten kann nur innerhalb 10 Sekunden ab Erklingen der Melodie (ding - ding) durchgeführt werden. Nach 10 Sekunden erklingt erneut die kurze Melodie (ding - ding) und das Paarungsregime ist beendet. So können schrittweise maximal 4 Tasten gepaart werden.

## **Löschen des Speichers gepaarter Tasten**

1. Die Klingel aus der Steckdose ziehen und die Taste der Melodieauswahl halten.
2. Die Klingel in die Steckdose stecken, nach 8 Sekunden die Taste der Melodieauswahl freigeben. Der Speicher aller gepaarten Tasten ist gelöscht.

## **Einstellen der Klingellautstärke**

Wiederholt die Taste der Lautstärkeneinstellung drücken, es können 4 verschiedene Niveaus gewählt werden.

## **Wahl der Klingelmelodie**

Wiederholt die Taste der Melodiewahl drücken. Bei jedem Drücken ertönt eine andere Melodie. Eingestellt wird die zuletzt gespielte Melodie. Eine Änderung der Klingelmelodie ist jederzeit möglich, wenn die Klingel gespeist wird.

*Bemerkung: Die Sendereichweite (max. 100 m) wird von den örtlichen Bedingungen beeinflusst, z. B. durch die Anzahl der Wände die zwischen Sender und Empfänger liegen, durch Stahltürrahmen oder andere Elemente, die Einfluss auf die Übertragung des Funksignals haben (Anwesenheit anderer Funkwellen ähnlicher Frequenz, wie z. B. Funkthermometer, Torbedienung u.ä.). Die Reichweite kann durch diese Einflüsse sehr stark sinken.*

## **Nachtlichtregime**

Es können 2 Betriebsregimes des Nachtlichts eingestellt werden.

Nach Einstecken der Klingel in die Steckdose ist automatisch das Nachtlichtregime nur beim Klingeln eingestellt. Während des Klingelns blinkt das Licht, dann erlischt es. Durch Drücken der Taste Nachtlichtregime auf der Klingel wird das Licht dauerhaft leuchten und beim Klingeln blinken. Durch weiteres Drücken der Taste Nachtlichtregime wird das vorherige Regime eingestellt. Die Nachtlichtfunktion kann nicht deaktiviert werden.

## **Problemlösungen**

Die Klingel klingelt nicht:

- Die Klingel ist außerhalb der Sendereichweite.
  - Die Entfernung zwischen Taste und Klingel korrigieren, die Reichweite kann durch die örtlichen Bedingungen beeinflusst sein.
- In der Klingeltaste kann die Batterie leer sein.
  - Die Batterie auswechseln, dabei auf die richtige Polarität der eingelegten Batterie achten.
- Die Klingel wird nicht gespeist.
  - Kontrollieren, ob die Klingel richtig in die Steckdose angeschlossen ist, ob der Strom ausgeschaltet ist oder die Sicherung ausgeschaltet ist.

## Pflege und Wartung

Die digitale, drahtlose Klingel ist ein empfindliches elektronisches Gerät. Deshalb müssen folgende Maßnahmen eingehalten werden:

- Die Klingel (der Empfänger) ist nur für Innenanwendung in trockenen Räumen bestimmt.
- Die Klingel muss für einfache Handhabung und Abtrennen an einer gut zugänglichen Stelle angebracht werden.
- Ab und zu die Klingeltaste kontrollieren und rechtzeitig die Batterie auswechseln. Nur hochwertige alkalische Batterien vorgeschriebener Parameter benutzen.
- Wenn Sie die Klingel längere Zeit nicht benutzen, die Batterien aus der Klingeltaste nehmen.
- Taste und Klingel nicht übermäßigen Vibrationen und Schlägen aussetzen.
- Taste und Klingel nicht übermäßiger Temperaturen, direkten Sonnenstrahlen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Beim Reinigen die Klingel durch Herausziehen aus der Steckdose vom elektrischen Netz trennen.
- Zum Reinigen nur ein feines, feuchtes Tuch und etwas leichtes Reinigungsmittel benutzen, keine aggressiven Reiniger oder Lösungsmittel anwenden.

Dieses Gerät ist nicht Personen (einschl. Kindern) bestimmt, deren physische, geistige oder mentale Unfähigkeit oder unzureichende Erfahrungen oder Kenntnisse an dessen sicheren Benutzung hindern, falls sie nicht beaufsichtigt werden oder sie nicht von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person belehrt wurden. Kinder müssen so beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.



13.8.2005

Das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht als unsortierten Hausmüll entsorgen aber Sammelstellen für sortierten Abfall benutzen. Durch richtige Entsorgung des Produkts verhindern Sie negativen Einfluss auf die Gesundheit und die Umwelt. Materialrecycling trägt dem Umweltschutz bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produkts gibt Ihnen die Gemeindebehörde, Unternehmen für die Hausmüllverarbeitung oder die Verkaufsstelle, in der Sie es gekauft haben.



Emos spol. s r.o. erklärt, dass P5725 im Einklang mit den Grundanforderungen und weiteren zugehörigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU ist.

Die Einrichtung kann in der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung befindet sich auf den Webseiten <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

## **UA Бездротовий дзвінок**

Комплект складається з кнопки дзвінка (передавача) і домашнього дзвінка (приймача). Передача між кнопкою та дзвінком відбувається посередництвом радіохвиль на частоті 433,92 МГц. Досяжність залежить від місцевих умов і відбувається на віддалі до 100 м у вільному просторі без перешкод. Для правильного використання бездротового дверного дзвінка, уважно прочитайте інструкцію для користувача.

### **Специфікація**

Досяжність передачі: до 100 м у вільному просторі (у забудованому просторі може знизитися навіть у п'ять разів.)

Сполучення кнопки із дзвінком: функція „self-learning”

Кількість сполучень: максимально 4 кнопки

Оптична сигналізація дзвоніння на дзвінку

Функція нічного світла

Кількість мелодій: 32 мелодії

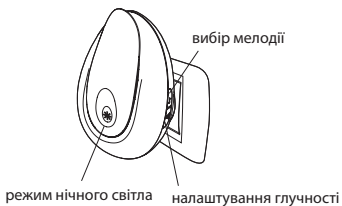
Частота передачі: 433,92 МГц

Живлення дзвінка: 230 В AC/50 Гц, 2 Вт макс.

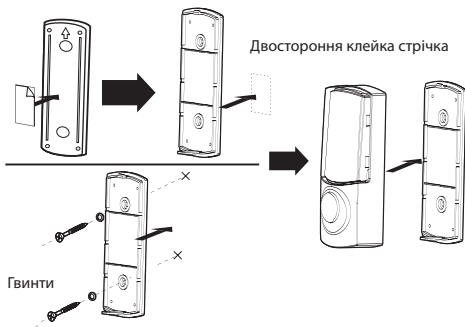
Живлення кнопки: батарейка 1× 12 В (тип А23)

В комплект входить: двостороння клейка стрічка, 2 гвинта

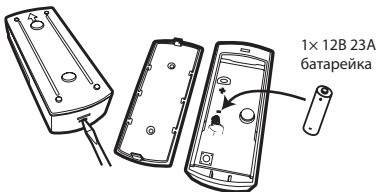
## Описання дзвінка та кнопки



## Установка кнопки



## Заміна батарейки у кнопці



## ВПУСК В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

### Кнопка дзвінка (передавач)

1. За допомогою викрутки, через отвір що знаходиться на бічній стороні, зніміть задню кришку. У кнопку вставте батарейку 12В. Дотримуйтесь правильної полярності вставлених батарейок!
2. Задню частину корпусу, котра служить як держак, прикріпіть на стіну двома гвинтами. Також її можна прикріпити двосторонньою клейкою стрічкою. Перед установкою випробуйте чи комплект на вибраному місці надійно працює. Для кнопки потрібно вибрати місце так, щоб вона була захищена, напр. Розміщенням у ніші.
3. Кнопку складіть так, передню частину насадіть на задню кришку та захлопніть.
4. Напишіть ім'я та фамілію на щиток кнопки що під прозорою кришкою. Кришку зніміть легко її витягнувши.

*Примітка: Кнопку дзвінка (передавача) можливо легко помістити на дерев'яній або цегляній стіні. Ніколи не поміщайте кнопку прямо на металеві предмети або матеріали, що містять метал, напр. на пластикові віконні і дверні конструкції, в яких знаходиться металева рамка. Передавач не буде працювати належним чином.*

### Сполучення кнопки із дзвінком

1. Вставте дзвінок до розетки 230 В змінного струму/ 50 Гц, вставте батарейку в кнопку.

2. На дзвінку натисніть і утримуйте кнопку вибору мелодії, починає звучати мелодія. Через деякий час ви почуєте два коротких тони (ding – ding), дзвінок знаходиться в режимі сполучення.
3. На кнопці (передавач) натисніть кнопку дзвінок, залунає мелодія, відбудеться сполучення.
4. Якщо бажаєте сполучити інші кнопки, повторіть крок 3. Сполучити кнопки можливо до 10 секунд після того як прозвучить мелодія (ding – ding). Після 10 секунд знову пролунає коротка мелодія (ding – ding ), режим сполучення закінчений. Таким способом можете поступово сполучити 4 кнопки.

### **Анулювання пам'яті сполучених кнопок**

1. Витягніть дзвінок з розетки, натисніть і тримуйте кнопку, щоб вибрати мелодію.
2. Вставте дзвінок у розетку, після 8 секунд відпустіть кнопку для вибору мелодії. Пам'ять всіх сполучених кнопок анулюється.

### **Регулювання гучності дзвінка**

Повторно натисніть кнопку для налаштування гучності дзвінка, можливо вибрати навіть 4 різних рівні.

### **Вибір лунаючої мелодії**

Повторно натисніть кнопку, щоб вибрати мелодію. При кожному натиску буде інша мелодія. Остання мелодія, буде тою мелодію, котра буде звучати. Змінити мелодію можливо у будь-який час, якщо дзвінок є підключений.

*Примітка: Досяжність передачі (макс. 100 м), залежить від місцевих умов, таких як кількість стін, через які сигнал повинен пройти, металевих дверних коробок та інших елементів, які впливають на передачу радіосигналу (наявність інших радіових засобів, що працюють на аналогічній частоті, наприклад, бездротові термометри, управління воріт т.д.). Досяжність передачі може під впливом цих факторів значно зменшитися.*

### **Режим нічного світла**

Можна встановити два режими роботи нічного світла.

Після вставлення дзвінка у розетку, під час дзвінка автоматично встановлюється режим нічного світла. Під час дзвінка нічне світло блимає, після завершення дзвінка світло згасне. При натисканні на

кнопку режиму нічного світла на дзвінку постійно буде світитися нічне світло, а під час дзвоніння світло буде мигати. Слідуючин натиском кнопки режиму нічного світла встановлює попередній режим. Функцію нічного світла не можливо повторно включити.

## **Усунення дефектів**

Дзвінок не дзвонить:

- Дзвінок може бути за межами діапазону.
  - Відрегулюйте відстань між кнопкою дзвінка і домашнім дзвінком, на досяжність можуть впливати місцеві умови.
- У кнопці дзвінка може бути розряджена батареяка.
  - Замінити батарейки при цьому дбайте на правильну полярність вставлених батарейок. Зробіть знову сполучення кнопки з дверним дзвінком.
- Двірний дзвінок немає живлення.
  - Перевірте, чи дверний дзвінок правильно вставлений у розетку або чи не вимкнутий струм, або чи не вимкнутий захисний елемент лінії (запобіжник, автоматичний вимикач).

## **Догляд та обслуговування**

Бездротовий цифровий домашній дзвінок, являється чутким електронним пристроєм, тому дотримуйте слідуючі правила:

- Дзвінок (приймач) призначений тільки для внутрішнього використання в сухому середовищі.
- Дзвінок повинен бути розташований в легко доступному місці, щоб легко з ним працювати та його відключати.
- Періодично перевіряйте працездатність кнопки дзвінка та завчасу замініть батарейки. Використовуйте тільки якісні, лужні батарейки рекомендованих параметрів.
- Якщо дзвінком не користуєтеся довший час, вийміть батарейки з кнопки дзвінка.
- Кнопку та дзвінок не піддавайте надзвичайному трясінню та ударам.
- Кнопку та дзвінок не піддавайте надзвичайно теплій температурі та прямому сонячному промінню або вологості.
- Перед тим як будете чистити дзвінок, його необхідно відключити від електромережі витягнувши його з розетки.

- Для чищення використовуйте злегка вологу ганчірку та трохи миючого засобу, не використовуйте агресивні миючі засоби або розчинники.

Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.



**13.8.2005**

Після закінчення строку служби виріб та батарейки не викидайте, як не сортований побутовий відхід, використовуйте місця збору побутових відходів. Правильною ліквідацією виробу можете запобігти негативним впливам на здоров'я людини і на навколишнє середовище. Переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Більш детальну інформацію про переробку цього продукту Вам надасть міська рада, організація по переробці домашніх відходів, або місце, де ви цей виріб придбали. Товариство TOV Emos повідомляє, що P5725 знаходяться у згоді з основними вимогами та іншими відповідними постановленнями директиви 2014/53/ЄС.

Приладом можливо вільно користуватися в ЄС. Повідомлення про згоду можна знайти на сторінках сайту <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

## **RO Sonerie fără fir**

Setul este format din butonul soneriei (emițător) și soneria de casă (receptor). Transmisia dintre buton și sonerie este asigurată prin undă radio pe frecvența de 433,92 MHz. Raza de acțiune depinde de condițiile locale și este de până la 100 m în teren deschis, fără interferențe. Pentru utilizarea corectă a soneriei fără fir citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.

### **Specificații**

Raza de acțiune: până la 100 m în teren deschis (în teren construit poate să scadă până la o cincime)

Asocierea soneriei cu buton: funcția „self-learning”

Capacitatea de asociere: maxim 4 butoane

Semnalizare optică a sunetului soneriei

Funcția luminii nocturne

Număr melodii: 32 melodii

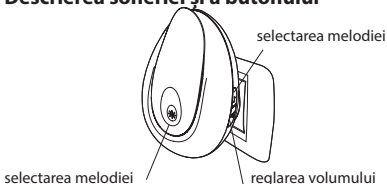
Frecvența transmisiei: 433,92 MHz

Alimentarea soneriei: 230 V AC/50 Hz, 2 W max.

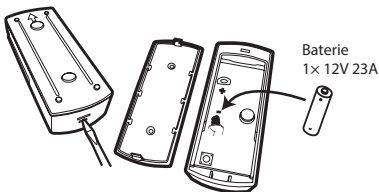
Alimentarea butonului: baterie 1× 12V (tip A23)

Pachetul include: bandă dublu-adezivă, 2 șuruburi

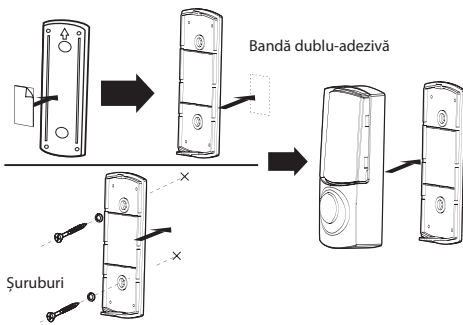
## Descrierea soneriei și a butonului



## Înlocuirea bateriei în buton



## Instalarea butonului



## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

### Butonul soneriei (emițător)

1. Îndepărtați capacul din spate prin deschizătura pe partea laterală cu ajutorul șurubelniței. În buton introduceți baterie de 12V. Respectați polaritatea corectă a bateriei introduse.
2. Fixați pe perete capacul din spate, care servește drept suport, cu ajutorul a două șuruburi. De asemenea, se poate fixa cu ajutorul benzii dublu-adezive. Înaintea montajului verificați dacă setul funcționează corect la locul ales. Este recomandabilă alegerea poziției butonului astfel, încât butonul să fie protejat, de ex. prin amplasarea în nișă.
3. Asamblați butonul astfel, că partea frontală o amplasați pe capacul din spate și încleșați.
4. Scrieți numele pe etichetă sub capacul transparent. Capacul îl îndepărtați trăgând ușor.

*Mențiune: Butonul soneriei (emițătorul) se poate amplasa fără probleme pe lemn sau pereți de cărămidă. Nu amplasați butonul direct pe obiecte metalice sau materiale care conțin metale, de ex. construcția de plastic a*



ferestrelor și ușilor, care conțin ramă metalică. S-ar putea ca emițătorul să nu funcționeze corect.

## **Asocierea butonului cu soneria**

1. Introduceți soneria în priză de 230 V AC/50 Hz, introduceți bateria în buton.
2. Pe sonerie apăsați lung butonul pentru selectarea melodiei, melodia începe să sune. După un moment va suna de două ori o melodie scurtă (ding – ding), soneria este acum în regim de asociere.
3. Pe buton (emițător) apăsați butonul de apel, va suna melodia, are loc asocierea.
4. Pentru asocierea mai multor butoane repetați procedeul conform punctului 3. Asocierea butoanelor se poate efectua cel târziu în 10 secunde de la sunetul melodiei (ding- ding). După 10 secunde se aude din nou melodia scurtă (ding – ding), regimul de asociere este încheiat. Astfel puteți asocia treptat maxim 4 butoane.

## **Ștergerea memoriei butoanelor asociate**

1. Scoateți soneria din priză, apăsați și țineți butonul de selectare a melodiei.
2. Introduceți soneria în priză, după 8 secunde eliberați butonul de selectare a melodiei. Memoria tuturor butoanelor asociate este ștearsă.

## **Reglarea volumului sunetului**

Apăsați repetat butonul pentru reglarea volumului, se poate opta pentru 4 nivele diferite.

## **Selectarea melodiei de apel**

Apăsați repetat butonul pentru selectarea melodiei. La fiecare apăsare va suna altă melodie. Setată va rămâne ultima melodie redată. Modificarea melodiei de apel se poate efectua oricând, dacă soneria este alimentată. *Mențiune: Raza de transmisie (max. 100 m) este influențată de condițiile locale, de exemplu numărul de pereți, prin care trebuie să pătrundă semnalul, tocurele metalice ale ușilor și alte elemente, care influențează transmisia semnalului radio (prezența altor mijloace radio, care transmit pe frecvență similară, de ex. termometre fără fir, telecomenzile porților etc.). Sub influența acestor factori raza de acțiune poate să scadă rapid.*

## **Regimul luminii nocturne**

Se pot seta 2 regimuri de iluminare nocturnă.

După introducerea soneriei în priză este setat automat regimul luminii nocturne doar la apel. În timpul apelului lumina nocturnă clipește, după încetarea apelului lumina se stinge. Prin apăsarea butonului pentru regimul luminii nocturne pe buton, lumina nocturnă este aprinsă permanent iar la apel va clipi. Prin altă apăsare a butonului pentru regimul luminii nocturne se va reveni la regimul precedent. Funcția luminii nocturne nu se poate dezactiva.

## **Rezolvarea problemelor**

Soneria nu sună:

- Soneria poate fi în afara razei de acțiune prevăzute.
  - Modificați distanța dintre butonul soneriei și soneria de casă, raza poate fi influențată de condițiile locale.
- În butonul soneriei poate fi descărcată bateria.
  - Înlocuiți bateria, respectați polaritatea corectă a bateriei introduse.
- Soneria de casă nu se alimentează.
  - Controlați dacă soneria de casă este introdusă corect în priză sau dacă nu este oprit curentul, respectiv elementul de siguranță al ramurii (siguranța, întrerupătorul).

## **Grija și întreținerea**

Soneria digitală de casă fără fir este un aparat electronic sensibil, respectați, de aceea, următoarele măsuri:

- Soneria (receptorul) este destinată utilizării în spații interioare uscate.
- Soneria trebuie amplasată la loc bine accesibil pentru manipulare și oprire facilă.
- Controlați din când în când funcționarea butonului soneriei și înlocuiți din timp bateriile.
- Folosiți doar baterii alcaline de calitate cu parametri prevăzuți.
- Dacă nu folosiți soneria timp îndelungat, scoateți bateriile din butonul soneriei.
- Nu expuneți butonul și soneria la zguduiri și lovituri excesive.
- Nu expuneți butonul și soneria la temperatură excesivă, la lumina solară directă sau umiditate.

- La curățare soneria de casă trebuie deconectată de la rețeaua electrică și scoasă din priză.
- Pentru curățare folosiți cârpă fină ușor umezită cu puțin detergent, nu folosiți mijloace agresive sau diluanți.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.



**13.8.2005**

Nu aruncați produsul uzat nici bateriile la deșeuri comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Prin lichidarea corectă a produsului împiedicați impactul negativ asupra sănătății și mediului ambiant. Reciclarea materialelor contribuie la protejarea resurselor naturale. Mai multe informații privind reciclarea acestui produs vi le poate oferi primăria locală, organizațiile de tratare a deșeurilor menajere sau la locul de desfacere, unde ați cumpărat produsul.

Emos soc. cu r.l. declară, că P5725 este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei 2014/53/UE.

Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate o puteți afla pe site-ul de web <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

**LT**

## **Belaidis durų skambutis**

Komplektą sudaro durų skambučio mygtukas (siųstuvas) ir durų skambutis (imtuvas). Signalas tarp mygtuko ir durų skambučio perduodamas radijo bangomis 433,92 MHz dažniu. Veikimo atstumas priklauso nuo vietos sąlygų, atviroje vietovėje, kur nėra trikdžių, siekia iki 100 m. Įdėmiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad mokėtumėte tinkamai naudotis belaidžiu durų skambučiu.

### **Specifikacijos**

Signalo perdavimo spindulys: iki 100 m atviroje vietovėje (apstatytoje vietovėje gali sumažėti iki penktadalio)

Durų skambučio ir mygtuko suderinimas: „savarankiško mokymosi“ funkcija

Suderinamų įrenginių skaičius: daugiausia 4 mygtukai

Optinė skambančio durų skambučio signalizacija

Švietimo naktį funkcija

Melodijų skaičius: 32

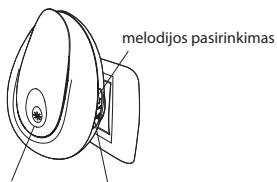
Perdavimo dažnis: 433,92 MHz

Durų skambučio maitinimas: 230 V ~, 50 Hz, 2 W maks.

Mygtuko maitinimas: 1× 12 V baterija (A23 tipo)

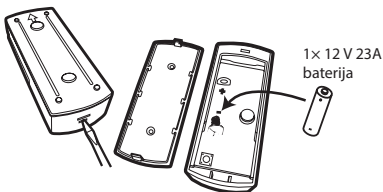
Pridedama: dvipusė lipni juosta, 2 varžtai

## Durų skambučio ir mygtuko aprašymas

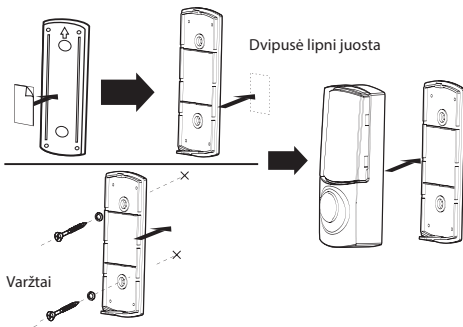


švietimo naktį režimas    garsumo nustatymai

## Mygtuko baterijos keitimas



## Mygtuko montavimas



## NAUDOJIMAS

### Durų skambučio mygtukas (siųstuvas)

1. Per mygtuko šone esančią angą atsuktuvu nuimkite nugarinį dangtelį. Įstatykite 12 V bateriją. Įstatydami bateriją būkite atidūs, nesumaišykite polių.
2. Dviem varžtais pritvirtinkite prie sienos laikiklio funkciją atliekantį galinį dangtelį. Jį taip pat galite pritvirtinti ir dvipuse lipnia juosta. Prieš surinkdami išbandykite, ar pasirinktoje vietoje komplektas veikia patikimai. Mygtukui geriausia parinkti tokią vietą, kur jis būtų apsaugotas, pavyzdžiui sumontuoti jį nišoje.
3. Surinkite mygtuką: priekinę dalį uždėkite ant galino dangtelio ir užspauskite.
4. Užrašykite vardą ant po skaidriu dangteliu esančios etiketės. Šiek tiek patraukite dangtelį, kad jį nuimtumėte.

*Pastaba: durų skambučių (siųstuvą) galima montuoti ant medinių arba mūro sienų. Vis dėlto niekada nemontuokite mygtuko tiesiogiai prie metalinių konstrukcijų arba sudėtyje metalo turinčių medžiagų, pvz., plastikinio lan-*

go arba durų konstrukcijų, turinčių metalinį rėmą. Tokiu atveju siųstuvas tinkamai neveiks.

## **Mygtuko suderinimas su durų skambučiu**

1. Įjunkite durų skambutį į 230 V ~, 50 Hz lizdą; įstatykite bateriją į mygtuką.
2. Palaikykite nuspaudę durų skambučio melodijos pasirinkimo mygtuką; pasigirs melodija. Netrukus dukart pasigirs skambtelėjimas (ding – ding); dabar durų skambutis veikia suderinimo režimu.
3. Nupauskite durų skambučio (siųstuvo) skambinimo mygtuką. Pasigirs melodija ir prietaisai susiderins.
4. Norėdami suderinti kitus mygtukus pakartokite 3 punkte nurodytus veiksmus. Mygtukus galima suderinti ne vėliau kaip per 10 sekundžių po to, kai pasigirsta skambtelėjimas (ding – ding). Praėjus 10 sekundžių dar kartą pasigirs skambtelėjimas (ding – ding), reiškiantis, kad suderinimo režimas išjungtas. Tokiu būdu vieną po kito galite suderinti iki 4 mygtukų.

## **Suderintų mygtukų atminties ištrynimas**

1. Ištraukite durų skambutį iš elektros lizdo, nuspauskite ir laikykite melodijos pasirinkimo mygtuką.
2. Vėl įkiškite durų skambutį į lizdą; po 8 sekundžių atleiskite melodijos pasirinkimo mygtuką. Tokiu būdu ištrinsite visų suderintų mygtukų atmintį.

## **Skambučio garsumo nustatymas**

Spaudinėkite garsumo pasirinkimo mygtuką; galite rinktis iš 4 skirtingų garsumo nustatymų.

## **Melodijos pasirinkimas**

Spaudinėkite melodijos pasirinkimo mygtuką. Po kiekvieno spustelėjimo pasigirs vis kita melodija. Pasirenkama paskutinį kartą grota melodija. Melodiją galite keisti bet kuriuo metu, svarbiausia, kad durų skambutis būtų įjungtas į elektros lizdą.

*Pastaba. Signalo perdavimo spindulys (maks. 100m) priklauso nuo vietos sąlygų, pavyzdžiui, sienų, per kurias signalas turi pereiti, skaičiaus, metalinių durų rėmų ir kitų radijo signalo perdavimui įtaką darančių objektų (tą patį dažnį naudojančios kiti radijo prietaisai, pvz., belaidžiai termometrai, vartų valdikliai ir t. t.). Dėl šių veiksnų signalo perdavimo spindulys gali žymiai sumažėti.*

## Švietimo naktį režimas

Galite pasirinkti du švietimo naktį režimus.

Durų skambutį prijungus prie elektros lizdo švietimo naktį režimas automatiškai įjungiamas tik skambant. Lemputė mirksi skambinant; nustojus skambinti lemputė užgesa. Nuspaudus durų skambučio švietimo naktį mygtuką lemputė įjungiama ir šviečia nuolat; lemputė mirksės tik skambinant. Dar kartą nuspaudus švietimo naktį mygtuką bus įjungtas ankstesnis režimas. Švietimo naktį funkcijos išjungti negalima.

## Gedimų šalinimas

Durų skambutis neskamba:

- Durų skambutis gali būti per toli.
  - Pakeiskite atstumą tarp durų skambučio ir mygtuko; signalo perdavimo atstumas priklauso nuo vietos sąlygų.
- Durų skambučio baterija gali būti išsikrovusi.
  - Pakeiskite bateriją. Įsitikinkite, kad ji įdėta tinkamai.
- Durų skambutis nėra maitinamas.
  - Įsitikinkite, kad durų skambutis tinkamai įjungtas į elektros lizdą ir kad yra elektra arba saugiklis/grandinės pertraukiklis yra įjungtas.

## Priežiūra

Belaidis skaitmeninis durų skambutis yra jautrus elektroninis prietaisas. Todėl naudojantis juo būtina paisyti šių atsargos priemonių:

- Durų skambutis (imtuvas) skirtas naudoti tik sausose patalpose.
- Durų skambutis turi būti montuojamas patogioje vietoje, kad jį būtų lengva naudoti ir atjungti. Periodiškai tikrinkite, kaip veikia durų skambučio mygtukas, laiku keiskite bateriją. Naudokite tik kokybiškas nurodyto dydžio šarmines baterijas.
- Jeigu durų skambučio ilgai nenaudosite, išimkite bateriją ir durų skambučio mygtuko.
- Saugokite durų skambutį nuo stiprių vibracijų ir smūgių.
- Saugokite durų skambutį nuo didelio karščio, tiesioginių saulės spindulių ir drėgmės.
- Valydami durų skambutį ištraukite iš elektros lizdo.
- Valykite šiek tiek sudrėkinta šluoste su nedideliu kiekiu ploviklio, nenaudokite agresyvių valymo priemonių arba tirpiklių.

Šis prietaisas nėra skirtas naudotis fizinę, jutiminę ar protinę negalią turintiems asmenims arba patirties ir žinių stokojantiems asmenims (įskaitant

vaikus), nebent juos prižiūrētų ar nurodymus dėl prietaiso naudojimo duotų už jų saugumą atsakingas asmuo. Būtina prižiūrėti vaikus, kad šie nežaistų su šiuo prietaisu.



**13.8.2005**

Nebetinkamo naudoti prietaiso ar elementų neišmeskite kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis; nebetinkamą naudoti prietaisą ar elementus išmeskite specialiuose tokių atliekų surinkimo punktuose. Tinkamai utilizavus šį prietaisą bus išvengta neigiamo poveikio žmonių sveikatai ir aplinkai. Perdirbdami medžiagas prisidedate prie gamtos išteklių išsaugojimo. Išsamesnės informacijos apie šio prietaiso perdirbimą teiraukitės savivaldybės, buitinių atliekų perdirbimo įmonės arba parduotuvėje, kur įsigijote šį prietaisą. „Emos spol s.r.o.“ pareiškia, kad P5725 atitinka 2014/53/ES direktyvos pagrindinius reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES. Atitikties deklaraciją galima rasti adresu: <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

## **LV Bezvadu zvans**

Komplektu veido durvju zvana spiedpoga (raidītājs) un durvju zvans (uztvērējs). Signāls starp spiedpogu un zvanu tiek pārraidīts radioviļņu frekvencē 433,92 MHz. Signāla diapazons ir atkarīgs no vietējiem apstākļiem, un atklātās teritorijās bez traucēkļiem tas var sniegties līdz 100 m. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai nodrošinātu pareizu bezvadu durvju zvana lietošanu.

### **Specifikācijas**

Pārraides diapazons: līdz 100 m atklātā teritorijā (apbūvētās teritorijās diapazons var samazināties līdz 1/5 no maksimālā).

Durvju zvana un spiedpogas sapārošana: pašmācības funkcija

Sapārošanas iespējas: maks. 4 pogas

Durvju zvana optiskā signalizācija

Nakts apgaismojuma funkcija

Melodiju skaits: 32

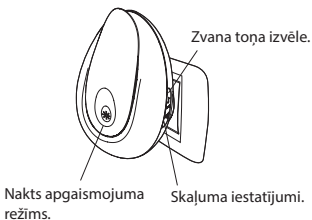
Pārraidīšanas frekvence: 433,92 MHz

Durvju zvana barošanas avots: 230 V AC/50 Hz, 2 W maks

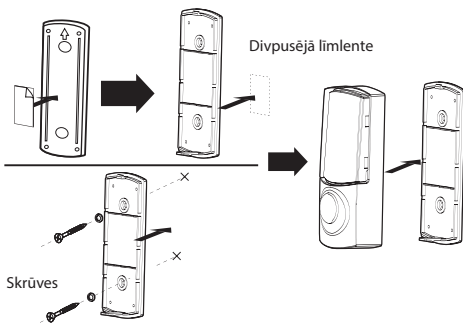


Spiedpogas barošanas avots: 1× 12 V baterija (A23)  
Iekļauts: divpusējā līmēnte, 2 skrūves

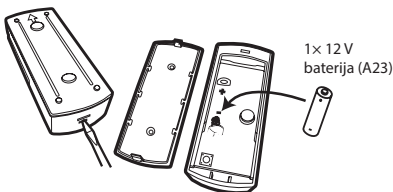
## Durvju zvana un spiedpogas apraksts.



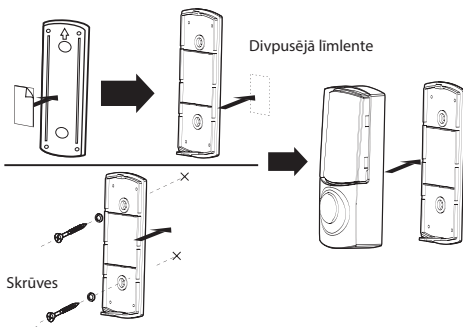
## Spiedpogas uzstādīšana



## Spiedpogas baterijas nomaiņa



## Spiedpogas uzstādīšana



## LIETOŠANAS UZSĀKŠANA

### Durvju zvana spiedpoga (raidītājs)

1. Noņemiet spiedpogas aizmugurējo vāciņu caur caurumu spiedpogas korpusa sānā, izmantojot skrūvgriezi. Ievietojiet 12 V bateriju. Ievietojot bateriju, ievērojiet pareizo polaritāti!

2. Piestipriniet aizmugures vāciņu, kas kalpo kā turētājs, pie sienas ar divām skrūvēm. To var piestiprināt arī, izmantojot divpusējo līmlenti. Pirms uzstādīšanas pārļiecinieties, vai komplekts izvēlētajā vietā pareizi darbojas. Vislabāk spiedpogu ieteicams novietot vietā, kur tā ir aizsargāta, piemēram, nišā.
3. Salieciet pogu, piestiprinot aizmugurējā vāciņa priekšējo daļu un nospiežot to.
4. Uzrakstiet Jūsu vārdu uz lapiņas zem caurspīdīgā pārklājuma. Noņemiet vāciņu, viegli to pavelkot. Piezīme: Spiedpogu (raidītāju) var bez traucējumiem piestiprināt koka vai ķieģeļu sienām. Tomēr nekad nepiestipriniet to metāla objektiem vai metālu saturošiem materiāliem, piemēram, plastmasas logiem un durvju konstrukcijām ar metāla rāmjiem. Šādā gadījumā raidītājs var nestrādāt pareizi.

## **Spiedpogas sapārošana ar durvju zvānu**

1. Pieslēdziet durvju zvānu 230 V AC/50 Hz elektrotīklam; ievietojiet spiedpogā bateriju.
2. Nospiediet un turiet spiedpogas melodijas izvēles pogu; tiks atskaņots zvāna tonis. Pēc īsa brīža īss signāls atskaņēs divas reizes (ding-ding); durvju zvāns nu ir sapārošanas režīmā.
3. Nospiediet zvāna pogu uz zvāna spiedpogas (raidītāja). Atskaņēs zvāna tonis un ierīce tiks sapārota.
4. Lai sapārotu citas pogas, atkārtojiet procesu līdz 3. punktam. Jaunu pogu sapārošanu var veikt 10 sekundes pēc signāla (ding-ding) atskaņēšanas pēdējā sapārošanas reizē. Pēc 10 sekundēm atkal atskaņēs īss signāls (ding-ding), tas nozīmēs, ka sapārošanas režīms ir beidzies. Šādi ir iespējams pa vienai sapārot līdz 4 spiedpogām.

## **Sapāroto spiedpogu atmiņas izdzēšana**

1. Atvienojiet durvju zvānu, nospiediet un pieturiet melodijas izvēles pogu.
2. Piespraudiet durvju zvānu atpakaļ kontaktligzdai; pēc 8 sekundēm atlaidiet melodijas izvēles pogu. Tādējādi tiks dzēsta sapāroto spiedpogu atmiņa.

## **Zvāna skaļuma iestatīšana**

Vairākkārt nospiediet skaļuma izvēles pogu; Jūs varat izvēlēties kādu no četriem dažādiem skaļuma līmeņiem.

## Zvana toņa izvēle

Vairākkārt nospiediet melodijas izvēles pogu. Pēc katras nospiešanas reizes atskanēs citāds zvānu tonis. Pēdējais atskaņotais zvānu tonis paliks iestatīts. Jūs varat nomainīt zvānu toni jebkurā laikā, kamēr durvju zvānam ir nodrošināta barošana.

*Piezīme: Signāla diapazonu (maks. 100 m) ietekmē vietējie apstākļi, piem., tas, cik daudz ir sienu, kurām signālam jāiziet cauri, metāla durvju rāmji un citi elementi, kas var traucēt radio signālu pārraidei (citu radio ierīču, kas darbojas līdzīgā frekvencē, klātbūtne, piem., bezvadu termometri, durvju draiveri u. c.). Pārraides diapazons šo faktoru ietekmē var ievērojami samazināties.*

## Nakts apgaismojuma režīms

Nakts apgaismojumam var iestatīt divus režīmus.

Pēc durvju zvāna pieslēgšanas kontaktligzdai nakts apgaismojuma režīms automātiski tiek aktivizēts tikai zvanišanas brīdī. Zvanišanas laikā mirgo nakts apgaismojuma lampiņa; kad zvanišana beidzas, lampiņa izslēdzas. Nospiežot durvju zvāna nakts apgaismojuma pogu, nakts apgaismojums tiks ieslēgts pastāvīgi; apgaismojums mirgos tikai zvanišanas laikā. Vēlreiz nospiežot nakts apgaismojuma pogu, tiks iestatīts iepriekšējais režīms. Nakts apgaismojuma funkciju nav iespējams izslēgt.

## Problēmu novēršana

Durvju zvans nezvana:

- Iespējams, durvju zvans atrodas ārpus pārraides diapazona.
  - Nomainiet attālumu starp spiedpogu un durvju zvānu; signāla diapazonu var ietekmēt vietējie apstākļi.
- Iespējams, durvju zvāna baterija ir izlādējusies.
  - Nomainiet bateriju. Ievērojiet pareizo polaritāti.
- Durvju zvānam nav nodrošināta barošana.
  - Pārbaudiet, ka durvju zvans ir pareizi pieslēgts elektrotīklam un ka strāva darbojas, vai arī pārbaudiet, vai ir ieslēgts elektrotīkla sadaļas drošinātājs/jaudas slēdzis.

## Uzturēšana un kopšana

Bezvadu digitālais durvju zvans ir jutīga elektroniska ierīce. Tādēļ ir nepieciešams ievērot turpmāk sniegtos piesardzības pasākumus:

- Durvju zvans (uztvērējs) paredzēts tikai lietošanai iekštelpās, sausā vidē.

- Durvju zvans jāuzstāda vienkārši pieejamā vietā, kur ar to būtu vienkārši rīkoties un noņemt.
- Periodiski pārbaudiet durvju zvana spiedpogas darbību un savlaicīgi nomainiet bateriju. Izmantojiet tikai noteikto izmēru sārmu baterijas.
- Ja durvju zvans netiek izmantots ilgāku laiku, izņemiet durvju zvana spiedpogas baterijas.
- Nepakļaujiet durvju zvānu pārmērīgiem triecieniem un vibrācijām.
- Nepakļaujiet durvju zvānu pārmērīgam karstumam un tiešai saules gaismai vai mitrumam.
- Tīrot durvju zvānu, atvienojiet to no kontaktligzdas.
- Tīriet iekārtu ar mikstu, mitru drānu, izmantojot nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa; neizmantojiet stiprus mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

Šo ierīci nav atļauts lietot personām (tostarp bērniem), kuru ierobežotās fiziskās, maņu vai garīgās spējas, vai pieredzes un zināšanu trūkums liedz drošu ierīces lietošanu, ja vien par šo personu drošību atbildīgā persona nenodrošina uzraudzību vai nesniedz norādes par ierīces drošu lietošanu. Nepieciešama bērnu uzraudzība, lai nepieļautu rotaļāšanos ar ierīci.



**13.8.2005**

Kad izstrādājuma un bateriju darba cikls ir beidzies, neizmetiet tos nešķirotos komunālajos atkritumos. Šim nolūkam izmantojiet atsevišķus atkritumu savākšanas punktus. Pareiza izstrādājuma likvidācija novērš negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Materiālu atkārtota pārstrāde palīdz saglabāt dabas resursus. Papildu informācijai par šā produkta pārstrādi sazinieties ar vietējo pašvaldību, sadzīves atkritumu pārstrādes organizāciju vai veikalu, kur iegādājāties šo produktu.

Emos Spol. S R.O. apstiprina, ka P5725 atbilst Direktīvas 2014/53/ES pamata prasībām un citiem atbilstošajiem noteikumiem.

Ir atļauta brīva šīs iekārtas izmantošana ES robežās. Atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



## **GARANCIJSKA IZJAVA**

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

## NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA:	Brezžični zvonec
TIP:	P5725
DATUM IZROČITVE BLAGA:	

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: naglic@emos-si.si